

مشروع مصطلحات العين وأمراضها

2

أ.د. صادق الهلالي.
د. محمد حكمت وليد.

-J-

jerky eye	عَيْنٌ نَفْصِيَّة
jerky nystagmus	رَأْيَةٌ نَفْصِيَّة
jet-black pupil	سَوَادُ الْحَدَقَةِ الْفَحْمِي
juvenile	حَدِيثِي، شَبَابِي
juvenile epithelial dystrophy	حَثَلٌ ظَهَارِي حَدِيثِي
juvenile glaucoma	زَرَقٌ حَدِيثِي
juvenile ocular xanthogranuloma	خُيُومٌ أَصْفَرٌ عَيْنِي حَدِيثِي
juvenile retinoschisis	إِنشِقَاقُ الشَّبَكِيَّةِ الْحَدِيثِي
juxtapapillary choroiditis	إِلْتِهَابُ الْمَشِيمِيَّةِ مُجَاوِرِ الْحَلِيمَةِ

-K-

keratalgia	أَلَمُ الْقَرْنِيَّةِ
keratechasia, ex-ulcer	تَمَدُّدُ الْقَرْنِيَّةِ التَّالِيِ لِلْفَرْخَةِ
keratectomy	قَطْعُ الْقَرْنِيَّةِ
keratic precipitates	رَسَابَاتُ قَرْنِيَّة
keratitis	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ
keratitis, acute epithelial	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ الظَّهَارِي الْحَادِ
keratitis, dendritic	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ التَّغْمُصِي
keratitis, disciformis	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ الْقُرْصِي
keratitis, exposure	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ السَّعْرُضِي
keratitis, filamentary	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ الْخَطِي
keratitis, herpetic	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ الْحَلَايِ
keratoplasty, tectonic	رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ التَّرْقِيْعِي

* مركز الملك فهد للبحوث الطبية، جامعة الملك عبد العزيز، ص . ب . 12653، جدة 21483، السعودية.
** مستشفى جامعة الملك عبد العزيز، قسم العيون، ص . ب . 6615، جدة 21452، المملكة العربية السعودية.

TERMS

keratitis, interstitial
 keratitis, lagophthalmic
 keratitis, leprotic
 keratitis, marginal
 keratitis, marginal catarrhal
 keratitis, marginalis profundus
 keratitis, measles
 keratitis, mycotic
 keratitis, neuroparalytic
 keratitis, neuropathic
 keratitis, neurotropic
 keratitis, nonsuppurative
 keratitis, phlyctenular
 keratitis, profunda
 keratitis, purulent
 keratitis, sclerosing
 keratitis, secondary
 keratitis, senilis
 keratitis, serpiginous
 keratitis, sicca
 keratitis, superficial punctate
 keratitis, suppurative
 keratitis, trachomatous
 keratitis, traumatic
 keratitis, ultraviolet
 keratitis, vascular
 keratitis, vernalis catarrhalis
 keratitis, viral
 keratitis, zoster
 kerato-
 keratoacanthoma
 keratoangioma
 keratocele
 keratocentesis
 keratoconjunctivitis
 keratoconjunctivitis, actinic

التهاب القرنية الخلالي
 التهاب قرنية العين الأرنسية
 التهاب القرنية الجذامي
 التهاب القرنية الهامشي
 التهاب القرنية الهامشي النزلي
 التهاب القرنية الهامشي العميق
 التهاب القرنية الحصي
 التهاب القرنية الفطري
 التهاب القرنية الشللي العصبي
 التهاب القرنية الاعتلالي العصبي
 التهاب القرنية التغذوي العصبي
 التهاب القرنية اللاقحي
 التهاب القرنية النفاطي
 التهاب القرنية العميق
 التهاب القرنية الغيجي
 التهاب القرنية الممطب
 التهاب القرنية الثانوي
 التهاب القرنية الشيخوخي
 التهاب القرنية الساتي
 التهاب القرنية الجاف
 التهاب القرنية السطحي المنقط
 التهاب القرنية القرحي
 التهاب القرنية الحشري
 التهاب القرنية الرمحي
 التهاب القرنية بالفوق سنجية
 التهاب القرنية الوعائي
 التهاب القرنية بالنزلة الربيعية
 التهاب القرنية الحموي
 التهاب القرنية النطاقي
 قرني (سابقة)
 شوكم قرني
 وعاروم القرنية
 فتق قرني
 زل القرنية
 التهاب القرنية والملتحمة
 التهاب القرنية والملتحمة السافع

TERMS

keratoconjunctivitis, epidemic	إلتهاب القرنية والملتحمة الوبائي
keratoconjunctivitis, flash	إلتهاب القرنية والملتحمة الوميضي
keratoconjunctivitis, hypocalcemic	إلتهاب القرنية والملتحمة بنقص الكالسيمية
keratoconjunctivitis, lupus erythematous	إلتهاب القرنية والملتحمة الذئبي الحمائي
keratoconjunctivitis, phlyctenular	إلتهاب القرنية والملتحمة النفاطي
keratoconjunctivitis, sarcoid	إلتهاب القرنية والملتحمة الغرناوي
keratoconjunctivitis, shipyard	إلتهاب القرنية والملتحمة في أحواض السفن
keratoconjunctivitis, sicca	إلتهاب القرنية والملتحمة الجاف
keratoconjunctivitis, superior limbic	إلتهاب القرنية والملتحمة في الحواف العلوي
keratoconjunctivitis, viral	إلتهاب القرنية والملتحمة الحموي
keratoconus	قرنية مخروطية
keratoconus astigmatism	لاؤرية القرنية المخروطية
keratocyte	خلية قرنية
keratoderma	تقرن الجلد ، القرنية
keratodermatocele	فتق قرني
keratoectasia	تمدد القرنية
keratoglobus	قرنية كروية
keratohelcosis	تقرح القرنية
keratochemia	تدمي القرنية (نُقع دموية في القرنية)
keratoiriditis	إلتهاب القرنية والقرحجية
keratoiridocyclitis	التهاب القرنية والقرحجية والهدبي
keratoiridoscope	منظار القرنية والقرحجية
keratoiritis	إلتهاب القرنية والقرحجية
keratoleptynsis	ترقيق القرنية بالملتحمة
keratoleukoma	غشاء القرنية
keratomalacia	تلين القرنية
keratome	منمّع القرنية
keratometer	مقياس القرنية
keratometry	قياس القرنية
keratomileusis	تشكيل سطح القرنية الذاتي
keratomycesis	فطار القرنية
keratopathy	إعتلال القرنية
keratopathy, band	إعتلال القرنية الشريطي
keratopathy, band shaped	إعتلال القرنية شريطي الشكل
keratopathy, barren land	إعتلال القرنية في الأراضي القاحلة
keratopathy, bullous	إعتلال القرنية الفقاعي

TERMS

keratopathy, neuroparalytic
 keratophakia
 keratoplasty
 keratoplasty, lamellar
 keratoplasty, tectonic
 keratoplasty, optical
 keratoplasty, partial
 keratoplasty, penetrating
 keratoplasty, refractive
 keratoplasty, total
 keratoprosthesis
 keratotome
 keratotomy
 keratotomy, delimiting
 keratotomy, radial
 keratotorus
 kerectasis
 kerectomy

إِعْتِلَالُ الْقَرْنِيَّةِ الشَّلْيِيِّ الْعَصَبِيِّ
 تَشْكِيلُ بِنْيَةِ الْقَرْنِيَّةِ ، نَحْتِ بِنْيَةِ الْقَرْنِيَّةِ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ الصُّفَاحِيِّ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ التَّرْقِيعِيِّ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ السُّوْرِيِّ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ الْجَزْئِيِّ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ الشَّاقِبِ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ الْإِنْكِبَارِيِّ
 رَأْبُ الْقَرْنِيَّةِ الشَّامِلِ
 يَدْلَةُ قَرْنِيَّةِ (قَرْنِيَّةِ لَدَائِيَّةِ إِمْطِنَاعِيَّةِ)
 مِصْعُ الْقَرْنِيَّةِ
 نَضْعُ الْقَرْنِيَّةِ
 نَضْعُ الْقَرْنِيَّةِ الْمُحَدَّدِ
 نَضْعُ الْقَرْنِيَّةِ الشَّعَاعِيِّ
 تَقْوُسُ الْقَرْنِيَّةِ
 تَمَدُّدُ الْقَرْنِيَّةِ
 اسْتِئْثَالُ الْقَرْنِيَّةِ الْجَزْئِيِّ

-L-

laceration
 lacrima
 lacrimal (= lachrymal)
 lacrimal abscess
 lacrimal apparatus
 lacrimal canaliculus
 lacrimal caruncle
 lacrimal conjunctivitis
 lacrimal crest
 lacrimal dilator
 lacrimal dissector
 lacrimal fossa
 lacrimal gland
 lacrimal keratitis
 lacrimal nerve
 lacrimal nucleus
 lacrimal papilla

سَهْتِكُ ، تَمَرَّقُ
 دُمْعَةٌ
 دَمْعِي
 خَرَّاجُ دَمْعِي
 الْجِهَانُ الدَّمْعِيُّ
 الْقَنْبَةُ الدَّمْعِيَّةُ
 لَحْيِمَةُ دَمْعِيَّةُ
 السِّهَابُ الْمَلْتَحِمَةُ الدَّمْعِيَّةُ
 الْعُرْفُ الدَّمْعِيُّ
 مَوْسِعُ دَمْعِي
 مَسْلَاحُ دَمْعِي
 الْحَفِيرَةُ الدَّمْعِيَّةُ
 الْغُدَّةُ الدَّمْعِيَّةُ
 السِّهَابُ الْقَرْنِيَّةِ الدَّمْعِي
 الْعَصَبُ الدَّمْعِيُّ
 النُّوَاةُ الدَّمْعِيَّةُ
 الْحَلِيمَةُ الدَّمْعِيَّةُ

TERMS

lacrimal passages	المَمَرَاتِ الدَّمْعِيَّة
lacrimal punctum	النَّقْطَةُ الدَّمْعِيَّة
lacrimal sac	الكَيْسِ الدَّمْعِيِّ
lacrimal speculum (اداة لتباعد خافتي الجرح لتيسير النظر للقناة الدمعية)	مِنْظَارٌ دَمْعِيٌّ
lacrimal splitter	مِشْطَارٌ دَمْعِيٌّ
lacrimation (= lachrymation)	دَمْعَانٌ
lacrimator	مَدْمَعٌ
lacrimatory	إِدْمَاعِيٌّ
lacrimonasal	دَمْعِيٌّ أَنْفِيٌّ
lacrimotome	مِصْبَعٌ دَمْعِيٌّ، مِصْبَعُ المَدَامِعِ
lacrimotomy	بُضْعُ المَدَامِعِ
lacunae, choroidoretinal	الْحَوَاثِ المَشِيمِيَّةِ الشَّكِيَّةِ
lacus lacrimalis	سَحْرَةٌ دَمْعِيَّة
lagophthalmia	العَيْنِ الأَرْنَبِيَّةِ (العَيْنِ التي لا تُغْلَقُ غَلْقًا تامًّا)
lagophthalmus	العَيْنِ الأَرْنَبِيَّةِ
lamina cribrosa	الصَّفِيحَةُ المِصْفُوفِيَّةُ
lamina vitrea	الصَّفِيحَةُ الرُّجَاجِيَّةُ
laser	اللَّيْزِرُ
laser iridectomy	بُضْعُ القَرَجِيَّةِ اللَّيْزِرِ
laser, yag	لَيْزِرُ اليَاك
laser, argon	لَيْزِرُ الأَرْكُونِ
laser, carbon dioxide	لَيْزِرُ شَانِي أَوْكْسِيدِ الكَارْبُونِ
laser, dye	لَيْزِرُ الصَّبْغَةِ
laser, krypton	لَيْزِرُ الكَرِيْطُونِ
laser, ruby	لَيْزِرُ العَقِيْقِ
latent deviation	إِنْجِرَافٌ كَامِنٌ، إِخْوَالٌ كَامِنٌ
latent hyperopia	مَدَّ بَصَرٌ كَامِنٌ
latent nystagmus	رَأْيَاةٌ كَامِنَةٌ
latent squint (= phoria)	حَوَلٌ كَامِنٌ (= إِخْوَالٌ)
lateral geniculate body	الجِسْمُ الرُّكْبِيُّ الوَحْشِيُّ
lateral palpebral artery	الشَّرِيَانُ الجَنْفِيُّ الوَحْشِيُّ
lateral palpebral ligament	الرِّبَاطُ الجَنْفِيُّ الوَحْشِيُّ
lateral rectus muscle	العَقْلَةُ المَسْتَقِيْمَةُ الوَحْشِيَّةُ
lateral squint	حَوَلٌ جَانِبِيٌّ، حَوَلٌ وَحْشِيٌّ
lateral tarsorrhaphy	رَقْفُو الجَنْفِ الجَانِبِيِّ
lens	عَدْسَةٌ (ج. عَدْسَاتٌ)

TERMS

lens accommodation	تَكْيِيفُ الْعَدَّةِ
lens capsule exfoliation	تَقَشُّرُ مِحْفَظَةِ الْعَدَّةِ
lens cataract	سَادَ الْعَدَّةِ
lens coloboma	ثُلَامَةُ الْعَدَّةِ
lens correction	تُصْحِيحُ الْعَدَّةِ ، تَصْحِيحُ عَدْسِي
lens discission	فَتْحُ مِحْفَظَةِ الْعَدَّةِ
lens discoloration	تَغْيِيرُ لَوْنِ الْعَدَّةِ
lens dislocation	خَلْعُ الْعَدَّةِ
lens evacuation	تَغْرِيفُ الْعَدَّةِ
lens extraction	إِسْتِخْصَالُ الْعَدَّةِ
lens induced uveitis	الْتِهَابُ الْعَيْنِيَّةُ الْمُنْتَحَثُ بِالْعَدَّةِ
lens injuries	أَمَاطَاتُ الْعَدَّةِ
lens intumescence	إِنْتِشَاجُ الْعَدَّةِ
lens ligament	رِبَاطُ الْعَدَّةِ
lens opacity	عَتَامَةُ الْعَدَّةِ
lens placode (منطقة أديمية سميكة في الجنين تتولد منها العدسة)	مَفِيحَةُ الْعَدَّةِ (مَنْطِقَةُ أَدِيمِيَّةٍ سَمِيكَةٍ فِي الْجَنِينِ تَتَوَلَّدُ مِنْهَا الْعَدَّةُ)
lens refractive power	قُدْرَةُ انْكِسَارِ الْعَدَّةِ
lens subluxation	خَلْعُ الْعَدَّةِ الْجَزْئِي
lens vesicle	حَوَيْطَلَةُ الْعَدَّةِ
lens zonule	نَظِيقَةُ الْعَدَّةِ
lens, achromatic	عَدْسَةٌ لَالْوَيْيَّةُ
lens, acrylic	عَدْسَةٌ أَكْرِيَلِيَّةُ
lens, adherent (= contact lens)	عَدْسَةٌ لاصِقَةٌ
lens, aging	عَدْسَةٌ مَعْمِرَةٌ
lens, apochromatic	عَدْسَةٌ لَامْرِيغَةٌ
lens, bandage contact	عَدْسَةٌ لاصِقَةٌ ضَمَّادِيَّةُ
lens, biconcave	عَدْسَةٌ مَقْعَرَةٌ الْوَجْهَيْنِ
lens, biconvex	عَدْسَةٌ مَحْدَبَةٌ الْوَجْهَيْنِ
lens, bicylindrical	عَدْسَةٌ إِسْطَوَانِيَّةُ الْوَجْهَيْنِ
lens, bifocal	عَدْسَةٌ بِيْفُوكَالِيَّةُ
lens, bispherical	عَدْسَةٌ كُرْوِيَّةُ الْوَجْهَيْنِ
lens, colored	عَدْسَةٌ مَلَوْنَةٌ
lens, compound	عَدْسَةٌ مُرَكَّبَةٌ
lens, concave	عَدْسَةٌ مَقْعَرَةٌ
lens, contact	عَدْسَةٌ لاصِقَةٌ
lens, converging	عَدْسَةٌ لَامَّةٌ

TERMS

lens, convex	عَدَسَةٌ مُحَدَّبَةٌ
lens, cosmetic contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ تَجْمِيلِيَّةٌ
lens, crystalline	العَدَسَةُ البَلُورِيَّةُ
lens, cylindrical	عَدَسَةٌ أُسْطُوَانِيَّةٌ
lens, decentered	عَدَسَةٌ مُنْحَرَفَةُ المَرْكَزِ
lens, dispersing	عَدَسَةٌ مَبْعَثِرَةٌ
lens, diverging	عَدَسَةٌ مُبَاعِدَةٌ
lens, eye	عَدَسَةُ العَيْنِ
lens, gas permeable contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ نَفُودَةٌ للغازِ
lens, haptic contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ قَرْنِيَّةٌ مَلِيَّبَةٌ
lens, hard contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ مَلْبَةٌ
lens, omnifocal	عَدَسَةٌ وَحِيدَةٌ البُورَةِ
lens, optical	عَدَسَةٌ بَصْرِيَّةٌ
lens, prism	عَدَسَةٌ مَنشُورِيَّةٌ
lens, safety	عَدَسَةُ الأمانِ
lens, soft contact	عَدَسَةٌ لاصِقَةٌ لَيِّنَةٌ
lens, spherical	عَدَسَةٌ كُرَوِيَّةٌ
lens, trial	عَدَسَةٌ إِخْتِبَارِ
lens, trifocal	عَدَسَةٌ ثَلَاثِيَّةُ البُورِ
lensometer	مِقْيَاسُ العَدَسَاتِ
lentectomy	إِسْتِئْصَالُ العَدَسَةِ
lenticonus	عَدَسَةٌ مَخْرُوطِيَّةٌ
lenticular	عَدَسِيٌّ
lenticular astigmatism	لابُورِيَّةٌ عَدَسِيَّةٌ
lenticular capsule	مُحْفَظَةُ العَدَسَةِ
lenticular degeneration	تَنَكُّسُ العَدَسَةِ
lenticular myopia	حَسْرٌ عَدَسِيٌّ، قِصْرُ بَصَرٍ عَدَسِيٌّ
leprosy, conjunctival	جُدَامُ المُلْتَحِمَةِ
leprosy, iris	جُدَامُ القَرَجِيَّةِ
leprotic pannus	سَبَلٌ جُدَامِيٌّ
lesion	آفَةٌ
lethal	مُمِيتٌ
leucoma (= leukoma)	غُفَاءَةُ القَرْنِيَّةِ (كثَافَةُ قَرْنِيَّةٍ شَدِيدَةٌ)
leucoma, adherent	غُفَاءَةٌ مُلْتَمِقَةٌ
leukocoria	حَدَقَةٌ بَيْضَاءٌ
leukokoria	بَيَاضَاتُ الحَدَقَةِ (ظُهُورُ أَجسامٍ بَيْضَاءٍ فِي مَنطِقَةِ الحَدَقَةِ)

TERMS

leukoplakia, conjunctival	ظَلَوَانٌ مُلْتَحِمِي (بُعْجٌ سَيِّفَاءٌ تُغَطِّي الْمُلْتَحِمَةَ)
levator palpebri superioris	رَافِعَةُ الْجَفْنِ الْعُلْوِي
lid	جَفْنٌ
lid lag	تَلَكُّؤُ الْجَفْنِ
lid painting	صَبْغُ الْجَفْنِ
lid retraction	إِنْكِمَاشُ الْجَفْنِ
lid retractor	مُسَدِّدَةُ الْجَفْنِ
ligament of Zinn	رِبَاطُ زَيْن
ligament, palpebral	رِبَاطُ الْجَفْنِ
ligament, suspensory	الرِبَاطُ الْمُعَلِّقُ
ligament, suspensory, of lens	الرِبَاطُ مُعَلِّقُ الْعَدَسَةِ
ligamentum pectinatum iridis	الرِبَاطُ الْمَشْطَوِي الْقَرْحِي
light	ضَوْءٌ
light adaptation	التَّلَاؤُمُ لِلضَّوْءِ
light coagulation	تَخْثِيرُ ضَوْوِي
light perception	إِدْرَاكُ الضَّوْءِ
light projection test	إِخْتِبَارُ الضَّوْءِ السَّاقِطِ
light pupillary reflex	مُنْعَكْسُ الْحَدَقَةِ الضَّوْئِي
light pupillary reflex, direct	مُنْعَكْسُ الْحَدَقَةِ الضَّوْئِي الْمُبَاشِرِ
light pupillary reflex, indirect	مُنْعَكْسُ الْحَدَقَةِ الضَّوْئِي اللَّامْبِاشِرِ
light pupillary response	إِسْتِجَابَةُ الْحَدَقَةِ لِلضَّوْءِ
light reflex	مُنْعَكْسُ ضَوْوِي
light, actinic	الضَّوْءُ السَّافِعُ
light, axial	الضَّوْءُ الْمِحْوَرِي
light, central	الضَّوْءُ الْمَرْكَزِي
light, coherent	الضَّوْءُ الْمُتَمَامِكُ (ضَوْءٌ وَحِيدُ الذَّبْدِيَّةِ مُسْتَقِيمٌ غَيْرُ مُتَبَاعِدٍ)
light, cold	الضَّوْءُ الْبَارِدُ
light difference	الْفَارِقُ الضَّوْئِي
light, diffuse	الضَّوْءُ الْمُنْتَشِرُ
light, idioretinal	الضَّوْءُ الشَّبَكِي (إِحْسَاسُ الشَّبَكِيَّةِ بِالضَّوْءِ مِنْ دُونِ تَنْبِيهِ خَارِجِي)
light, infra-red	الضَّوْءُ تَحْتَ الْأَحْمَرِ
light, intrinsic	ضَوْءٌ دَاخِلِي الْمُنْتَشِئاً
light, minimum	الضَّوْءُ الصَّغِيرِي (أَصْغَرُ كَمِيَّةِ ضَوْئِيَّةٍ تَحْسِبُهَا الْعَيْنُ)
light, monochromatic	ضَوْءٌ وَحِيدُ اللَّوْنِ
light, oblique	الضَّوْءُ الْمَائِلُ
light, polarised	الضَّوْءُ الْمُسْتَقْطَبُ

TERMS

light, reflected	الضوء المنعكس
light, refracted	الضوء المنكسر
light, transmitted	الضوء المارِق
light, ultraviolet	الضوء فوق البنفسجي
light, white	الضوء الأبيض
lightning eye movement	حركة عينية خاطفة
limbus	حَوِّف
limbus conjunctivae	حَوِّف الملتحمة
limbus luteus retinae (= macula lutea)	حَوِّف الشبكية الأصفر (= البقعة الصفراء)
limbus palpebraleus anterior	حَوِّف الجفن الأمامي
limbus palpebraleus posterior	حَوِّف الجفن الخلفي
limbus retinae	حَوِّف الشبكية
limbus, comeoscleral	الحَوِّف القرني الصليبي
line, corneal	خط القرنية
line, directional	خط إتجاهي
line, visual	خط بصري
liquifacation, vitreous	تَمَيُّع الزجاجي
lithiasis, conjunctival	تَحَمُّق الملتحمة
local anesthesia	تَخدير موضعي
lumen	١- لَمْعَة ٢- جَوْف (الأنبوب)
luminosity	لَمْعَان
lymphangiectasis, conjunctival	تَرَوُّع أوعية الملتحمة اللمفية
lysosyme	يَحْطُول، جَسَم خَال
lysozyme	لايزوزايم، ليزوزيم

-M-

macrocornea	ضَخامة القرنية
macroglobinemia papilledema	وَدَمَة الحَلِيمَة بالكلوبين الكسري (وَدَمَة الحَلِيمَة البَصْرِيَّة مَعَ وَجُود الكلوبيين الكسري بِالدَّم)
macropsia	رَوْتَة كَبْرِيَّة
macula	بُقْعَة (ج. بُقَع)
macula cornea	بُقْعَة القرنية
macula cribrosa	البُقْعَة المصفوَّة
macula densa	البُقْعَة الكثيفة
macula lutea	البُقْعَة الصفراء
macula retinae	بُقْعَة الشبكية
macular	بُقْعِي
macular corneal dystrophy	حَثَل قرني بُقْعِي

TERMS

macular cortical projection	(إسقاط البُقعة على القشرة البَصْرِيَّة)
macular cortical representation	(تَمثِيل البُقعة على القشرة البَصْرِيَّة)
macular dystrophy	حَثَل البُقعة
macular hemorrhage	نَزْف البُقعة
macular sparing	سَلَامَة البُقعة (سَلَامَة البُقعة عِنْد إِصَابَة بَاقِي أَقْسَام الشَّبَكِيَّة)
maculopathy	إِعْطَال البُقعة
madarosis	لَا أَهْدَابِيَّة
Maddox rod test	إِخْتِبَار عَصِيَّة مَادُوكْس
magnification, lens	تَكْبِير العَدْسَة، تَكْبِير عَدْسِي
maladjustment	سُوء الإِحْكَام
malformation	شَوَّه
malignancy	خَبَاثَة
malignant glaucoma	زَرْقُ خَبِيث
malignant melanoma	مِيلَانُومُ خَبِيث
manifest hyperopia	مَدَّالْبَصَرُ الظَّاهِر
marginal catarrhal ulcer	قَرْحَة هَامِشِيَّة نَزْلِيَّة
marginal chalazion	بَرْدَة هَامِشِيَّة
marginal ulcer	قَرْحَة هَامِشِيَّة
margo ciliaris iridis	الحَاقَة الهَدْيِيَّة لِلقَرْحِيَّة
margo pupillaris iridis	الحَاقَة الحَدَقِيَّة لِلقَرْحِيَّة
mature cataract	سَاد نَاضِج
mechanical ptosis	تَدَاتِي آلِي
medial canthitis	إِلْتِهَاب المَوْقِ الأَيْسِي
medial palpebral artery	الشَّرِيانُ الجَفْنِي الأَيْسِي
medial palpebral ligament	الرِّبَاطُ الجَفْنِي الأَيْسِي
medial rectus muscle	العَضَلَة المُسْتَقِيمة الأَيْسِيَّة
meduloepithelioma, ciliary body	وَرَمُ الجِسْمِ الهَدْيِي الظَّهَارِي السُّخَاعِي
megalocornea	قَرْنِيَّة مُخَمَّة
Meibomian cyst	كَيْس مَائُومِيَان
Meibomian foramen	شُقَّة مَائُومِيَان
Meibomian glands	عُدَد مَائُومِيَان
meibomianitis	إِلْتِهَاب عُدَد مَائُومِيَان
melanocyte	خَلِيَّة مِلَانِيَّة
melanocytoma	وَرَمُ الخَلَايَا المِلَانِيَّة
melanoma	مِيلَانُوم
melanoma, choroid	مِيلَانُوم المَشِيمِيَّة

TERMS

melanoma, ciliary body	ميلانوم الجسم الهدبي
melanoma, iris	ميلانوم القرنية
melanosis bulbae	ملان المقلبة (تصغ ولادي في المشيمية يظهر على صلبة العين)
melanosis, conjunctival	ملان الملتحمة
membrane, anterior limiting	الغشاء الأمامي المحدد
membrane, hyaloid	الغشاء الزجاجاني
membrane, preretinal	الغشاء أمام الشبكية
membrane, pupillary	الغشاء الحدقي
membrane, vitreous	الغشاء الزجاجي
membraneous conjunctivitis	التهاب الملتحمة الغشائي
meningioma, orbit	سحائوم الحجاج
mesoderm	الأديم المتوسط
mesoretina	الشبكية المتوسطة
metamorphopsia	تشوه المرئيات
metarhodopsin	ميتارودوبسين
metastasis	نقيلة (ج. نقائل) (انتقال الورم الخبيث الى اماكن اخرى في البدن)
metastatic	نقيلي
microaneurysms	أمهات الدم الصغرية
microblepharon	جفن صغير
microcornea	قرنية صغيرة
microphakia	عدسة صغرية
microphthalmia	عين صغيرة، الخفش
microphthalmus	عين صغيرة، الخفش
micropsia (= micropia)	إبصار صغري
microtropia	حول صغري (حول أقل من ٥ درجات)
milky cataract	سادحليبي
miosis	تقبض الحدقة
miotic	مقبض الحدقة
mixed astigmatism	لابؤرية مختلطة
monochromatic vision	إبصار أحادي اللون
monocolor vision	ابصار أحادي اللون
monocular vision	الرؤية بعين واحدة
monocular visual field	المنطقة البصرية لعين واحدة
monocular zone	منطقة العين الواحدة
mosaicism	تزيق
movements, ocular	حركات عينية

movements, pursuit eye
 movements, saccadic eye
 • mucopurulent conjunctivitis
 mural cells
 musca volitantes
 muscle
 muscle dystrophy
 muscle, ciliary
 muscle, constrictor pupillae
 muscle, dilator pupillae
 muscle, extraocular
 muscle, extrinsic
 muscle, eyelid
 muscle, inferior oblique
 muscle, inferior rectus
 muscle, intraocular
 muscle, lateral rectus
 muscle, levator palpebrae
 muscle, longitudinal ciliary
 muscle, medial rectus
 muscle, orbicularis oculi
 muscle, smooth palpebrae
 muscle, sphincter pupillae
 muscle, superior oblique
 muscle, superior rectus
 muscular dystrophy, ocular
 myasthenia gravis, ocular
 mycotic corneal infection
 mycotic orbital infection
 mydriasis
 mydriatic
 myectomy
 myiasis, ocular
 myope
 myopia
 myopia choroido-retinal degeneration

حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ تَتَّبِعِيَّةٌ
 حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ قَفْرِيَّةٌ
 التَّيْبَابُ الْمُتَشَجِّمَةُ الْمُخَاطِي الْقَيْحِي
 خَلَابًا جِدَارِيَّةً
 سَمَادِير (ذَرَاتٌ تَتَرَامِي لِلْعَيْنِ تَشْبَهُ الذُّبَابِ الطَّائِرِ)
 عَضَلَةٌ
 حَثَلٌ عَضَلِي
 العَضَلَةُ العَيْنِيَّةُ
 عَضَلَةُ مُضَيِّقَةُ الحَدَقَةِ
 عَضَلَةُ مُوَسِّعَةُ الحَدَقَةِ
 عَضَلَةُ خَارِجِ العَيْنِ
 عَضَلَةٌ خَارِجِيَّةٌ
 عَضَلَةٌ جَفْنِيَّةٌ
 العَضَلَةُ العَائِلَةُ السُّفْلِيَّةُ
 العَضَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ الأَنْسِيَّةُ
 عَضَلَةٌ دَاخِلُ العَيْنِ
 العَضَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ الوَحْشِيَّةُ
 العَضَلَةُ رَافِعَةُ الجَفَنِ
 العَضَلَةُ العَيْنِيَّةُ الطَّوَلَانِيَّةُ
 العَضَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ الأَنْسِيَّةُ
 عَضَلَةُ العَيْنِ الدَّوِيرِيَّةُ
 عَضَلَةٌ جَفْنِيَّةٌ مُلَسَّاءٌ
 العَضَلَةُ مُضْرَةُ الحَدَقَةِ
 العَضَلَةُ العَائِلَةُ العُلْوِيَّةُ
 العَضَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ العُلْوِيَّةُ
 حَثَلٌ عَضَلَاتِ العَيْنِ
 وَهْنٌ عَضَلَاتِ العَيْنِ الوَبِيلِ
 خَمَجُ القَرْنِيَّةِ الفُطْرِي
 خَمَجُ الحِجَاجِ الفُطْرِي
 تَوَسُّعُ الحَدَقَةِ
 مُوَسِّعُ الحَدَقَةِ
 قَطْعُ عَضَلِي
 نَعْفُ العَيْنِ (إِصَابَةُ العَيْنِ بِسِرْفَاتِ الذُّبَابِ)
 خَسِيرٌ، قِصْرُ البَصَرِ
 الخَسَرُ، قِصْرُ البَصَرِ
 تَشَكُّسٌ مُشِيمِي شَبَكِي حَسْرِي

myopia, axial
 myopia, biologic
 myopia, chronic
 myopia, curvature
 myopia, degenerative
 myopia, index
 myopia, malignant
 myopia, pathologic
 myopia, pernicious
 myopia; prodromal
 myopia, progressive
 myopia, refractive
 myopic crescent
 myopic staphyloma
 myosis (= miosis)
 myotic (= miotic)
 myotonic dystrophy

قَصْرُ البَصَرِ المِحْوَرِيِّ
 قَصْرُ البَصَرِ الحَيَوِيِّ
 قَصْرُ البَصَرِ الكْرُونِي
 قَصْرُ البَصَرِ الأَنْحِثَائِيِّ
 قَصْرُ البَصَرِ التَّنَكُّحِيِّ
 قَصْرُ البَصَرِ المُنَسَّبِيِّ (نوع من قَصْرِ البَصَرِ الأِنْكِسَارِيِّ)
 قَصْرُ بَصَرٍ خَبِيثٍ
 قَصْرُ بَصَرٍ مَرَضِيٍّ
 قَصْرُ بَصَرٍ وَبِيلٍ
 قَصْرُ بَصَرٍ بَادِرِيٍّ
 قَصْرُ بَصَرٍ مُتَرَقِّيٍّ
 قَصْرُ بَصَرٍ اِنْكِسَارِيِّ
 هِلَالٌ حَسْرِيٌّ
 عَيْنَةٌ حَسْرِيَّةٌ
 تَضْيِيقُ الحَدَقَةِ
 مُضَيِّقُ الحَدَقَةِ
 حَثَلٌ عَظْلِيٌّ تَأَثَّرِيٌّ (تَشْتِجُ عَظْلِيٌّ تَوَثَّرِيٌّ)

-N-

narrow angle glaucoma
 nasociliary nerve
 nasolacrimal duct
 near convergence reflex
 near point
 near reaction
 near response
 near sightedness
 near vision
 nebula
 nebula, corneal
 necrosis
 necrosis, corneal
 necrotizing anterior scleritis
 necrotizing retinitis
 necrotizing scleritis
 negative after image
 neglect syndrome

زَرَقٌ ضَيِّقُ الزَاوِيَةِ
 العَصَبُ الأَنْفِيُّ الهَدَبِيُّ
 القَنَاةُ الأنْفِيَّةُ الدَّمْعِيَّةُ
 المُنْعَكِسُ اللَّمْعِيُّ لِلْقُرْبِ
 النَّقْطَةُ القَرِيبَةُ
 الإِسْتِجَابَةُ لِلْقُرْبِ
 الإِسْتِجَابَةُ لِلْقُرْبِ
 قَصْرُ البَصَرِ، الحَسْرُ
 رُؤْيَةُ القُرْبِ
 سَحَابَةٌ
 سَحَابَةُ القَرْنِيَّةِ
 نَخْرٌ
 نَخْرُ القَرْنِيَّةِ
 تَحَلُّبُ أَمَامِيٍّ نَخْرِيٍّ
 التَّهَابُ الشَّبَكِيَّةُ النَخْرِيُّ
 التَّهَابُ المَلَكِيَّةُ النَخْرِيُّ
 صَوْرَةٌ تَلَوِيَّةٌ سَلْبِيَّةٌ
 مُتَلَاذِمَةُ الأَهْمَالِ

TERMS

neoplasm (= tumor)	وَرَم (ج. أورام)
neostigmine	نيوستيجمين
neovascularization, iris	تَوْغِي القُرْجِيَّة المَحْدَث
neovascularization, retina	تَوْغِي الشَّكِيَّة المَحْدَث
nerve	عَصَب
nerve, abducent	العَصَب المُنْعِد
nerve, ciliary	العَصَب البَهْدِي
nerve, corneal	العَصَب القَرْنِي
nerve, facial	العَصَب الوجْهِي
nerve, lacrimal	العَصَب الدَّمْعِي
nerve, long ciliary	العَصَب البَهْدِي الطَّوِيل
nerve, nasociliary	العَصَب الأنْفِي البَهْدِي
nerve, oculomotor	العَصَب المُحْرِك لِلْعَيْن
nerve, ophthalmic	العَصَب العَيْنِي
nerve, optic	العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, compression	إِنْضِغَاط العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, granulomata	حَبَبِيُوم العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, papilledema	وَدْمَةٌ حُلَيْمَةٌ العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, tortuosity	تَعَرُّج العَصَب البَصْرِي
nerve, optic, tumors	أورام العَصَب البَصْرِي
nerve, parasympathetic	عَصَب نَظِير الوُدِّي
nerve, short ciliary	العَصَب البَهْدِي القَصِير
nerve, supraorbital	العَصَب فَوْق الحِجَاج
nerve, supratrochlear	العَصَب فَوْق البُكْرِي
nerve, sympathetic	عَصَب وُدِّي
nerve, trigeminal	العَصَب ثَلَاثِي التَّوَائِم
nerve, trochlear	العَصَب التَّكْرِي
neuralgia	ألم عَصْبِي
neuralgia, trigeminal	ألم ثَلَاثِي التَّوَائِم العَصْبِي
neuritis, optic	الْتِهاب العَصَب البَصْرِي
neuroblastoma, orbital	وَرَم الأَرْوَمَة العَصْبِيَّة الحِجَاجِيَّة
neurofibroma	إِنْفُوم عَصْبِي
neurofibromatosis, orbital	إِنْفُوم عَصْبِي حِجَاجِي
neuroma	عَصْبُوم، وَرَم عَصْبِي
neuroma, orbital	عَصْبُوم حِجَاجِي
neuroma, trigeminal	عَصْبُوم ثَلَاثِي التَّوَائِم

TERMS

neuromyelitis optica
 neuron (= neurone)
 neuron, amacrine
 neuroparalytic corneal ulcer
 neuroparalytic keratitis
 neuropathic keratitis
 neuroretinitis
 neuroretinopathy
 neurotrophic keratitis
 nevi
 nevi, choroidal
 nevi, conjunctival
 nevi, iris
 nevi, pigment
 nevi, port wine
 nictation (= nictitation)
 nictitating
 nictitating membrane
 night blindness
 night vision
 nodal point
 nodular dystrophy
 nodular episcleritis
 nodule
 nonaccommodative esotropia
 nonconcomitant strabismus
 noncontact tonometry
 nongranulomatous uveitis
 nonsuppurative uveitis
 norepinephrine (= noraldrenaline)
 normal
 nuclear cataract
 nuclear ophthalmoplegia
 nucleus, abducent
 nucleus, ciliary
 nucleus, Edinger Westphal

التهاب النخاع والعصب البصري
 عَمَيُون (ج. عَمَيُونَات)
 عَصَبُون مُتَفَرِّع
 قَرَحَةُ الْقَرْنِيَّةِ بِالسَّلْلِ الْعَصَبِيِّ
 التَّهَابُ الْقَرْنِيَّةِ بِالسَّلْلِ الْعَصَبِيِّ
 التَّهَابُ الْقَرْنِيَّةُ بِالْإِعْتِلَالِ الْعَصَبِيِّ
 التَّهَابُ الشَّبَكِيَّةِ الْعَصَبِيَّةِ
 إِعْتِلَالُ الشَّبَكِيَّةِ الْعَصَبِيَّةِ
 التَّهَابُ الْقَرْنِيَّةُ التَّغْذَوِيَّ الْعَصَبِيِّ
 وَخَمَاتٌ، وَخَمَاتٌ
 وَخَمَاتٌ مَشِيمِيَّةٌ
 وَخَمَاتٌ مُلْتَحِمِيَّةٌ
 وَخَمَاتٌ قُرْجِيَّةٌ
 وَخَمَاتٌ صِبَاغِيَّةٌ
 وَخَمَاتٌ خَمْريَّةُ اللَّوْنِ
 رَفَافُ الْجَفْنِ
 رَافٍ
 الْفِشَاءُ الرَّافِ
 عَشَاوَةٌ، عَشَى، عَمَى لَيْلِي
 إِبْصَارٌ لَيْلِي
 النُّقْطَةُ الْعُقْدِيَّةُ
 حَثَلٌ عَقِيدِي
 التَّهَابُ فَوْقَ الْمَلْبَةِ الْعُقْدِيَّةِ
 عُقْدَةٌ
 حَوْلٌ إِثْبِي لَاتَكْيَفِي، قَبِيلٌ لَاتَكْيَفِي
 حَوْلٌ لَامْرَافِقِ
 قِيَاسُ التَّوْتَرِ اللَّاسْمَاسِي
 التَّهَابُ الْعَيْنِيَّةُ اللَّاحِبِيَّةُ
 التَّهَابُ الْعَيْنِيَّةُ اللَّاتَقْتِحِي
 نَوْرٌ إِسْبِينِيغَرِين (= نَوْرٌ أُدْرِينَالِين)
 سَوِيٌّ، نِظَامِي
 سَادَنَوِي
 شَلْلُ الْعَيْنِ السُّوْرِي
 سَوَاةُ الْمُبْعِدِ
 سَوَاةُ الْهَدْيِي
 سَوَاةُ أُدْبِسْكَارِ وَيَسْتَفَالِ

nucleus, lacrimal
 nucleus, oculomotor
 nucleus, trochlear
 nycotophobia
 nyctalopia (= night blindness)
 nystagmiform
 nystagmography
 nystagmoid jerks
 nystagmus
 nystagmus, ataxic
 nystagmus, directional
 nystagmus, down-beat
 nystagmus, drug-induced
 nystagmus, end-position
 nystagmus, gaze evoked
 nystagmus, gaze paretic
 nystagmus, head
 nystagmus, jerk
 nystagmus, labyrinthine
 nystagmus, latent
 nystagmus, lid
 nystagmus, miner's
 nystagmus, ocular
 nystagmus, optokinetic
 nystagmus, pendular
 nystagmus, periodic alternating
 nystagmus, rebound
 nystagmus, rotatory
 nystagmus, seesaw
 nystagmus, up-beat
 nystagmus, vertical

objective angle strabismus
 objective scotoma
 oblique astigmatism
 oblique illumination

النَّوَاةُ الدَّمْعِيَّةُ
 نَوَاةٌ مُخْرَكُ الْعَيْنِ
 نَوَاةُ الْبُكْرِيِّ
 رَهَابُ الظَّلَامِ
 عَسَاوَةٌ عَمْرَلِيَّةٌ
 رَأْيُ الشَّكْلِ
 تَخْطِيطُ الرَّأْيِ
 نَقْضَاتُ نَظِيرَةِ الرَّأْيِ
 رَأْيٌ
 رَأْيٌ رَنْجِيَّةٌ
 رَأْيٌ إِتْجَانِيَّةٌ
 رَأْيٌ سُفْلِيَّةٌ
 رَأْيٌ مُسْتَحْتَكَةٌ بِالأَدْوِيَّةِ
 رَأْيٌ الْوَضْعِ النِّهَائِيِّ
 رَأْيٌ مُسْتَحْتَكَةٌ بِالْحَمْلَقَةِ
 رَأْيٌ ثَلَلِ الْحَمْلَقَةِ
 رَأْيُ الرَّأْسِ
 رَأْيٌ نَقْضِيَّةٌ
 رَأْيٌ دِهْلِيَّةٌ
 رَأْيٌ كَائِمَةٌ
 رَأْيٌ الْجَنْفِ
 رَأْيٌ مُضَالِ الْمَنَاجِمِ
 رَأْيٌ عَيْنِيَّةٌ
 رَأْيٌ عَيْنِيَّةٌ حُرُكِيَّةٌ
 رَأْيٌ نَوَاسِيَّةٌ
 رَأْيٌ دَوْرِيَّةٌ تَنَاسُؤِيَّةٌ
 رَأْيٌ إِزْتِدَادِيَّةٌ
 رَأْيٌ تَدْوِيرِيَّةٌ
 رَأْيٌ تَارْجِيَّةٌ
 رَأْيٌ عَالِيَّةٌ
 رَأْيٌ عَمُودِيَّةٌ

رَأْيٌ الْحَوْلِ الْمُضَوِّعِيَّةُ
 مَنَمَةٌ مُضَوِّعِيَّةٌ
 لَابُورِيَّةٌ مَائِلَةٌ
 إِضَاءَةٌ مَائِلَةٌ

TERMS

oblique muscle, inferior
 oblique muscle, superior
 obstruction
 obstruction of lacrimal passages
 obstructive glaucoma
 oclusio pupillae
 occlusion
 occlusion, retinal
 occlusion, visual
 ocular
 ocular abnormalities
 ocular accommodation
 ocular albinism
 ocular apraxia
 ocular atherosclerosis
 ocular bobbing
 ocular contusion uveitis
 ocular disturbances
 ocular dominance
 ocular dysmetria
 ocular extrinsic muscles
 ocular flutter
 ocular fundus
 ocular injury
 ocular malformation
 ocular motor apraxia
 ocular motor disturbances
 ocular movements
 ocular muscles
 ocular muscles balance
 ocular myasthenia
 ocular myopathy
 ocular nerves
 ocular optokinetic
 ocular palsy
 ocular paralysis

العَضَلَةُ المَائِلَةُ السُّفْلِيَّة
 العَضَلَةُ المَائِلَةُ العُلْوِيَّة
 إِنْسِدَاد
 إِنْسِدَاد الطُّرُق الدَّمْعِيَّة
 زَرْق إِنْسِدَادِي
 إِنْسِدَاد الحَدَقَة
 إِنْسِدَاد ، إِنْغْلَاق ، إِنْسِدَاد
 إِنْسِدَاد شَبَكِي
 تَغْطِيَّة العَيْن
 عَيْنِي
 شُدُودَات العَيْن
 تَكْيِيف العَيْن
 مَهَق العَيْن ، بَرَص العَيْن
 لَأْدَائِيَّة عَيْنِيَّة
 تَمَلَّب عَيْنِي عَصِيدِي
 إِهْتِزَاز المَقْلَة
 إِنْتِهَاب العَيْنِيَّة الرَّمْضِي
 إِضْطِرَابَات العَيْن
 سِيَادَة عَيْنِيَّة
 خَلَل قِيَاس العَيْن
 عَضَلَات العَيْن الخَارِجِيَّة
 رَفْرَفَة العَيْن
 قَاع العَيْن
 إِصَابَة عَيْنِيَّة
 شَوَه العَيْن
 لَأْدَائِيَّة عَيْنِيَّة حَرَكَِيَّة
 إِضْطِرَابَات العَيْن الحَرَكَِيَّة
 حَرَكَات العَيْن
 عَضَلَات العَيْن
 تَوَازُن عَضَلَات العَيْن
 وَهَن عَضَلِي عَيْنِي
 إِغْتِيَال عَضَلِي عَيْنِي
 أَعْصَاب العَيْن
 حَرَكَِي عَيْنِي
 قَلَس العَيْن
 قَلَس العَيْن

TERMS

ocular pemphigus	فَقَاعُ الْعَيْنِ
ocular proptosis	جَحَوظُ الْعَيْنِ
ocular pursuit movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ التَّتَبُعِيَّةِ
ocular reflexes	مُنْعَكَسَاتُ الْعَيْنِ
ocular saccadic movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ الْعَقْفَرِيَّةِ
ocular smooth pursuit movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ التَّتَبُعِيَّةِ السَّلِسَةِ
ocular tonometry	قِيَاسُ تَوَتُّرِ الْعَيْنِ
ocular vergence movements	حَرَكَاتُ الْعَيْنِ اللَّامَةِ
ocular vertigo	دَوَارُ عَيْنِي
oculo-	عَيْنِي (سَابِقَةٌ)
oculocephalic reflexes	مُنْعَكَسَاتُ عَيْنِيَّةِ رَأْسِيَّةِ
oculocerebral dystrophy	حَثَلُ عَيْنِي مُجَيِّ
oculocerebrorenal syndrome	مُتَلَازِمَةٌ عَيْنِيَّةٌ مَخِيَّةٌ كُلُّوِيَّةٌ
oculocutaneous albinism	مَهَقٌ عَيْنِي جِلْدِي، بَرَصٌ عَيْنِي جِلْدِي
oculogyration	تَدْوِيرُ الْمُقْلَةِ (حَرَكَةُ الْمُقْلَةِ حَوْلَ الْمِحْوَرِ الْأَمَامِيِّ الْخَلْفِيِّ)
oculogyric	مَدْوَرُ الْمُقْلَةِ
oculogyric crisis	نَوْبَةٌ مُقْلِيَّةٌ تَدْوِيرِيَّةٌ
oculogyric spasm	تَشَنُّجٌ مُقْلِيٌّ تَدْوِيرِيٌّ
oculomotor nerve	العَصَبُ مُحَرِّكُ الْعَيْنِ
oculomycosis	فُطَارُ الْعَيْنِ
oculopharyngeal muscular dystrophy	حَثَلُ عَضَلِيِّ عَيْنِي بُلْعُومِيٍّ
off-centre retina	شَبَكِيَّةٌ خَارِجُ الْمَرْكَزِ
on-centre retina	الشَبَكِيَّةُ الْمَرْكَزِيَّةُ
opacity	ظِلَالَةٌ، عَتَامَةٌ
opalescence	تَلَالُؤٌ، بَرِيقٌ
opalescent	مُتَلَالِئٌ، بَرِاقٌ، غَمِيمٌ
opaque	ظَلِيلٌ، مُعْتَمٌ
open angle glaucoma	زَرَقٌ مَفْتُوحُ الزَاوِيَةِ
ophthalm-	عَيْنِي (سَابِقَةٌ)
ophthalmatrophia	ضُمُورٌ عَيْنِيٌّ
ophthalmectomy	رِائِثَةُ الْعَيْنِ
ophthalmia	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ
ophthalmia necnatorum	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ الْوَلِيدِي
ophthalmia, communicable	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ السَّارِي
ophthalmia, sympathetic	إِلْتِهَابُ الْعَيْنِ التَّعَاظِفِي
ophthalmic	عَيْنِي

ophthalmic artery	الشريان العيني
ophthalmic nerve	العصب العيني
ophthalmic vein	الوريد العيني
ophthalmitis	التهاب العين
ophthalmitis, sympathetic	التهاب العين التعاطفي
ophthalgo-	عيني (سابقة)
ophthalmodynamometer	مقياس ضغط شريان العين
ophthalmofundoscope	منظار قاع العين
ophthalmofundoscopy	تنظير قاع العين
ophthalmological	عيني
ophthalmologist	طبيب العين، كخال
ophthalmology	طب العيون
ophthalmomalacia	تلين العين
ophthalmometer	مقياس العين (مقياس انحناء القرنية)
ophthalmometry	قياس العين (قياس انحناء القرنية)
ophthalmomycosis	التهاب عيني فطري
ophthalmomyiasis	نصف العين (حجم العين ببيرقفات الذباب)
ophthalmomyitis	التهاب عضلات العين (التهاب العضلات المحركة للعين)
ophthalmomyositis	التهاب عضلات العين
ophthalmoneuritis	التهاب العصب العيني
ophthalmoneuromyelitis	التهاب النخاع و أعصاب العين (يتميز بزوال نخاع العين العصب البصري و الخيل التوكي)
ophthalmopathy	إعتلال العين
ophthalmophacometer	مقياس عدسة العين
ophthalmophlebotomy	فصد عيني (فصد عيني لتقليل ضغط أوردة الملتحمة)
ophthalmophthisis (= ophthalmomalacia)	سحاف العين (تلين العين)
ophthalmoplasty	جراحة تقويم العين
ophthalmoplegia	شلل العين
ophthalmoplegia, amyloidosis	شلل العين النشواني
ophthalmoplegia, basal	شلل العين القاعدي
ophthalmoplegia, cavernous sinus thrombos	شلل العين بخثار الجيب الكهفي
ophthalmoplegia, congenital	شلل العين الولادي
ophthalmoplegia, dermatomyositis	شلل العين بالتهاب الجلد والعضل
ophthalmoplegia, diabetic	شلل العين السكري
ophthalmoplegia, encephalitis	شلل العين بالتهاب الدماغ
ophthalmoplegia, exophthalmic	شلل العين الجحوظي
ophthalmoplegia, external	شلل العين الخارجي

ophthalmoplegia, fascicular	شلل العَيْن الحُرْمِسي (شلل العَيْن الناتج عن آفة في جسر الدماغ)
ophthalmoplegia, infraclinoid aneurysm	شلل العَيْن بأم الدم تحت السِّريري
ophthalmoplegia, internal	شلل العَيْن الداخلي
ophthalmoplegia, internuclear	شلل العَيْن بين النَوِي
ophthalmoplegia, leukemic	شلل العَيْن بياض الدم
ophthalmoplegia, lupus erythematosus	شلل العَيْن الذَّأبي الحُمَامي
ophthalmoplegia, migraine	شلل العَيْن الشَّقِيقي
ophthalmoplegia, myasthenia gravis	شلل العَيْن بِالوَهْن العَضلي الوَبيل
ophthalmoplegia, myotonic	شلل العَيْن العَضلي الحَاثري
ophthalmoplegia, nuclear	شلل العَيْن النَووي
ophthalmoplegia, orbital	شلل العَيْن الحَجَاجي
ophthalmoplegia, painful	شلل العَيْن المَوَلِم
ophthalmoplegia, partialis	شلل العَيْن الجُزئي
ophthalmoplegia, progressive	شلل العَيْن المُتَرَقِي
ophthalmoplegia, progressive external	شلل العَيْن المُتَرَقِي الخَارِجِي
ophthalmoplegia, supranuclear	شلل العَيْن فَوْق النَووي
ophthalmoplegia, thyroid diseases	شلل العَيْن بأمراض الدَّرَقيّة
ophthalmoplegia, total	شلل العَيْن الشَامِل
ophthalmoplegic	شلل عَيْنِي
ophthalmoptosis (= exophthalmos)	جُحُوظ
ophthalmorrhagia	نَرَف عَيْنِي
ophthalmorrhoea	نَزْر دَمَوِي عَيْنِي
ophthalmorrhexis	تَمَرَّق المَقْلَة
ophthalmoscope	مِنظَار العَيْن
ophthalmoscope, binocular	مِنظَار العَيْن بِالعَيْنين
ophthalmoscope, direct	مِنظَار العَيْن المَبَاشِر
ophthalmoscope, indirect	مِنظَار العَيْن غَيْر المَبَاشِر
ophthalmoscopy	تَنظِير العَيْن
ophthalmostasis	تَثْبِيت العَيْن (تَثْبِيت العَيْن بِمُثَبِّت العَيْن)
ophthalmostat	مُثَبِّت العَيْن (آلة لِتَثْبِيت العَيْن أَثناء العَمَلِيَات الجِرَاحِيَة)
ophthalmostatometer	مِقْيَاس جُحُوظ العَيْن
ophthalmosteresis	عَوْر (فِقْدَان عَيْن وَاحِدَة)
ophthalmosynchysis	إِنصَاب عَيْنِي
ophthalmothermometer	مِقْيَاس حَرَارَة العَيْن
ophthalmotomy	شَق العَيْن (عَمَلِيَة شَق العَيْن)
ophthalmotonometry	مِقْيَاس صَغَط العَيْن

TERMS

ophthalmotomus	تَوْتِرُ الْعَيْنِ
ophthalmotoxin	ذَيْفَانُ الْعَيْنِ
ophthalmotrope	عَيْنٌ صُنْعِيَّةٌ (عَيْنٌ صُنْعِيَّةٌ تَسْتَعْمَلُ لِتَوْضِيحِ حَرَكَاتِ الْعَيْنِ)
ophthalmotropometer	مِقْيَاسُ حَرَكَاتِ الْعَيْنِ
ophthalmoxerosis (= xerophthalmia)	جَفَافُ الْعَيْنِ ، جَفَافُ الْمُلتَحِمَةِ
ophthalmoxyster	مِخْطَاطُ الْمُلتَحِمَةِ
opsin	أَوْبِيْنِ
opsoclonus	رَمَعٌ عَيْنِي (ذَبْذَبَاتٌ عَيْنِيَّةٌ لِامْتِنَظِمَةِ تَحَدُّثِ فِي أَمْرَاضِ جِدْعِ الدِّمَاغِ وَالْمَخِيخِ)
optic	بَصْرِيٌّ ، عَيْنِيٌّ
optic atrophy	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ
optic atrophy, arteriosclerotic	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ بِتَطَلُّبِ الشَّرَاطِيْنِ
optic atrophy, cavernous	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ كَهْفِيٌّ
optic atrophy, degenerative	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ تَنَكُّسِيٌّ
optic atrophy, diabetic	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ سَكْرِيٌّ
optic atrophy, familial	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ عَائِلِيٌّ
optic atrophy, hereditary	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ وِرَاثِيٌّ
optic atrophy, postneuritis	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ تَالِيِ الْتِهَابِ الْأَعْصَابِ
optic atrophy, primary	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ أَوَّلِيٌّ
optic atrophy, secondary	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ ثَانَوِيٌّ
optic atrophy, syphilitic	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ إِنْفَرَنْجِيٌّ
optic atrophy, tabetic	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ تَابَيْسِيٌّ
optic atrophy, toxic	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ سُمِّيٌّ
optic atrophy, traumatic	ضُمُورٌ بَصْرِيٌّ رَضْحِيٌّ
optic axis	المِحْوَرُ البَصْرِيٌّ
optic canal	القَنَاةُ البَصْرِيَّةُ
optic chiasma	التَّمَالُّبُ البَصْرِيٌّ
optic chiasma compression	انْفِغَاطُ التَّمَالُّبِ البَصْرِيِّ
optic chiasma glioma	ذَيْفَانُ التَّمَالُّبِ البَصْرِيِّ
optic chiasma granuloma	حُبُّبُومُ التَّمَالُّبِ البَصْرِيِّ
optic chiasma infarction	اجْتِشَاءُ التَّمَالُّبِ البَصْرِيِّ
optic cortex	القِشْرَةُ البَصْرِيَّةُ
optic cup	الكَأْسُ البَصْرِيٌّ
optic cyst	الكَيْسُ البَصْرِيٌّ
optic disc (= o. disk)	القُرْصُ البَصْرِيٌّ
optic foramen	الثَّقْبَةُ البَصْرِيَّةُ
optic fundus	قَاعُ الْعَيْنِ



TERMS

optic glioma	دَبِقُومٌ بَصْرِيٌّ
optic lobe	الْعَصَبُ البَصْرِيٌّ
optic nerve	العَصَبُ البَصْرِيٌّ
optic nerve atrophy	ضَمُورُ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic nerve coloboma	خِلَامَةٌ. العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic nerve edema	وَدَمَةٌ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic nerve excavation	تَكَهُّفُ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic nerve glioma	دَبِقُومُ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic nerve myelination	تَنْخَعُ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic nerve papilledema	وَدَمَةٌ حَلِيْمَةٌ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic nerve toxic disorders	اِغْطِرَابَاتُ العَصَبِ البَصْرِيِّ السُّمِّيَّةُ
optic nerve tumours	أَوْرَامُ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic neuritis	الْتِهَابُ العَصَبِ البَصْرِيِّ
optic neuritis, retrobulbar	الْتِهَابُ العَصَبِ البَصْرِيِّ خَلْفَ المَقْلَةِ
optic neuritis, viral	الْتِهَابُ العَصَبِ البَصْرِيِّ الحُمُويُّ
optic neuromata	عَصُومَاتٌ بَصْرِيَّةٌ
optic neuropathy	اِغْتِلَالٌ عَصَبِيٌّ بَصْرِيٌّ
optic papilla	الحَلِيْمَةُ البَصْرِيَّةُ
optic pathways	الطَّرِيقُ البَصْرِيَّةُ
optic pit	الحُفْرَةُ البَصْرِيَّةُ
optic pseudoneuritis	الْتِهَابٌ عَصَبِيٌّ بَصْرِيٌّ كَاذِبٌ
optic recess	الرَّدْبُ البَصْرِيُّ
optic reflexes	مُنْعَكِسَاتٌ بَصْرِيَّةٌ
optic tectum	السَّقْفُ البَصْرِيُّ
optic thalamus	المِثْبَادُ البَصْرِيُّ
optic tract	السَّبِيلُ البَصْرِيُّ
optic vesicle	العُوبِيْلَةُ البَصْرِيَّةُ
optical defects	عُيُوبٌ بَصْرِيَّةٌ
optical devices	وَسَائِلُ بَصْرِيَّةٌ
optician	نَظَّارَاتِيٌّ
optician	خَبِيرُ البَصْرِيَّاتِ
optics	البَصْرِيَّاتُ
optics, eye	بَصْرِيَّاتُ العَيْنِ
optokinetic nystagnus	رَأْيَةٌ عَيْنِيَّةٌ حَرَكِيَّةٌ
ora serrata	الحَاشِيَّةُ المُشْرِشْرَةُ
ora serrata retinae	حَاشِيَّةُ الشَّبَكِيَّةِ المُشْرِشْرَةُ

TERMS

orbicularis ciliaris	الهدبي الدويري
orbicularis oculi	عضلة العين الدويرية
orbicularis palpebrum	عضلة الجفن الدويرية
orbit	الحجاج
orbit congestion	إختقان الحجاج
orbit decompression	إزالة إنضغاط الحجاج
orbit echinococcus cysts	أكياس مشوكة حجاجية
orbit edema in trichinosis	وذمة الحجاج في داء الشعيرينات
orbit eviceration	نقذ الحجاج
orbit exenteration	إفراغ الحجاج
orbit facia	لفافة الحجاج
orbit fissures	شقوق الحجاج
orbit fracture	كسر الحجاج
orbit periosteum	سمحاق الحجاج
orbit roentgenography	تصوير الحجاج الشعاعي
orbital apex syndrome	متلازمة ذروة الحجاج
orbital cavity	تجويف الحجاج
orbital cellulitis	التهاب الهلل الحجاجي
orbital cysts	أكياس حجاجية
orbital fissures	شقوق الحجاج
orbital miosis	تضييق الحجاج
orbital periostitis	التهاب سمحاق الحجاج
orbital pseudotumour	ورم حجاجي كاذب
orbital septum	الحاجز الحجاجي
orbital undercutting	قطع أسفل الحجاج، بضع أسفل الحجاج
orbitography	تصوير الحجاج
orbitometry	قياس الحجاج
orbitonmeter	مقياس التوتر الحجاجي
orbitonometry	قياس التوتر الحجاجي
orbitostat	مقياس محور الحجاج
orbitotomy	بضع الحجاج
orthophoria	سواء وضع العين
orthopia	تصحيح الحول
orthoptic	تقويم البصر (تصحيح محور بصر العين او العينين)
orthoptics	تمارين تقويم البصر (تمارين لمعالجة الحول)

TERMS

orthoptist	مُعَوِّمُ البَصَرِ
oscillation	تَدْبِذٌ ، دَبْدَبَةٌ
oscillation , ocular	دَبْدَبَةُ العَيْنِ ، تَدْبِذُ العَيْنِ
oscillopsia	بَصَرٌ تَدْبِذِي
osmosis	تَنَاضُجٌ
osteoma	عَظْمُومٌ ، وَرَمٌ عَظْمِي
-P-	
palinopsia	رُؤْيَةٌ مُكَرَّرَةٌ (عَبَّ فِي الرُّؤْيَةِ يُخَيَّلُ لِلْمُعَابِ بِهِ رُؤْيَةَ الشَّرْعَانِيَةِ فِي زَمَانٍ تَالِي)
palpebra	جَفْنٌ
palpebra, inferior	الجَفْنُ السُّفْلِي
palpebra, superior	الجَفْنُ العُلْوِي
palpebral	جَفْنِي
palpebral conjunctiva	مُلْتَحِمَةُ الجَفْنِ
palpebral fascia	لِغَافَةُ الجَفْنِ
palpebral fissure	فَتْحَةُ الجَفْنِ
palpebral ligament	رِبَاطُ الجَفْنِ
palpebral smooth muscles	عَضَلَاتُ الجَفْنِ المَلْسَاءُ
palpebralis	جَفْنِي
palpebritis (= blepharitis)	إِثْتِهَابُ الجَفْنِ
palsy (= paralysis)	شَلْلٌ
pannus	سَبَلٌ (تَوَعِي القَرْنِيَةِ مَعَ ارْتِشَاحِ نَسِجٍ حَيَوِيِّ)
pannus, allergic	سَبَلٌ أَرَجِي
pannus, carnosus	سَبَلٌ شَدِيدُ العَتَامَةِ
pannus, degenerative	سَبَلٌ تَنَكُّبِي
pannus, glaucomatous	سَبَلٌ زَرَقِي
pannus, inflammatory	سَبَلٌ إِثْتِهَابِي
pannus, phlyctenular	سَبَلٌ نُفَاطِي
pannus, siccus	سَبَلٌ جَافٌ
pannus, tenuis	سَبَلٌ خَفِيفُ العَتَامَةِ
pannus, trachomatous	سَبَلٌ حَشْرِي
panophthalmia	إِثْتِهَابُ العَيْنِ الشَّامِلِ
panophthalmitis	إِثْتِهَابُ العَيْنِ الشَّامِلِ
panuveitis	الْتِهَابُ ائِغْيِيَةِ الشَّامِلِ
papilla	حَلِيمَةٌ
papilla, lacrimal	الحَلِيمَةُ الدَّمْعِيَّةُ
papilla, optic	الحَلِيمَةُ البَصْرِيَّةُ

TERMS

papillary hypertrophy	ضخامة حليمية
papilledema (= papilloedema)	وذمة الحليمية البصرية
papillitis	التهاب الحليمية
papilloma	حليموم
papillomacular bundle	الحزمة الحليمية البقعية
papillopathy	إعتلال الحليمية
papillopathy, ischemic	إعتلال الحليمية الإقفاري
paracentesis, anterior chamber	بزل الغرفة الأمامية
paracentral scotoma	عتمة جنيب المركز
parachromatopsia	عمى الألوان
parallel vergence	تقارب متوازي
paralysis	شلل
paralysis, abducent	شلل المبعد
paralysis, accommodation	شلل التكيف
paralysis, bulbar	شلل بطني
paralysis, convergence	شلل التقارب
paralysis, facial	شلل الوجهي
paralysis, gaze	شلل الحملقة
paralytic ptosis	إطراق شللي
paralytic squint	حوّل شللي
parasympathetic nerves	أعصاب لا ودية
paresis	خزل
Parinaud gaze syndrome	متلازمة بارينو للحملقة
Parinaud oculomotor syndrome	متلازمة بارينو لمحرك العين
pars plana	الجزء الأملس
pars plicate	الجزء المشني
partially sighted	ضعيف النظر
past pointing test	إختبار تجاوز الشاير
patching in amblyopia	تغطية العين في الغمش
pathologic myopia	فقر البصر المرضي، الحسر المرضي
pathways, visual	الطرق البصرية
pear shaped pupil	حدقة كمثرية الشكل
pectinate ligament	الرباط المشطوي
pediculosis	قمل
pemphigoid, conjunctival	شبيه فقاع الملتحمة
pemphigus	فقاع

pendular nystagmus
 penetrating keratoplasty
 perception
 perception, colour
 perception, light
 perception, visual
 perceptual blindness
 perceptual training
 perfusion, retinal capillary
 periblepharitis
 pericorneal plexus
 perimeter
 perimetry
 perimetry, arc
 perimetry, confrontational
 perimetry, mechanical
 perimetry, spherical
 periocular
 periorbital cellulitis
 periorbital fascia
 periosteum, orbital
 peripheral
 peripheral anterior synechia
 peripheral iridectomy
 peripheral isopter
 peripheral retina
 periphlebitis, retinal
 peritomy
 permeability, corneal
 persistent hyaloid artery
 persistent hyperplastic vitreous
 persistent pupillary fibres
 persistent pupillary membrane
 phaco-
 phacoanaphylaxis
 phacocoele

رَأْيَةٌ نَوَاسِيَةٌ
 رَابُ الْقَرْنِيَّةِ الشَّاقِبِ
 إِدْرَاكٌ
 إِدْرَاكُ اللَّوْنِ
 إِدْرَاكُ الضَّوءِ
 إِدْرَاكٌ بَصَرِيٌّ
 عَمَى إِدْرَاكِيٌّ
 تَدْرِيْبٌ إِدْرَاكِيٌّ
 تَرْوِيَّةٌ شَبَكِيَّةٌ شَعْرِيَّةٌ
 التَّهَابُ حَوَافِ الْأَجْفَانِ
 الضَّفِيرَةُ جَوْلُ الْقَرْنِيَّةِ
 مَقْيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ الْقَوْسِيِّ
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ بِالْمَجَازِيَّةِ
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ الْآلِيِّ
 قِيَاسُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ الْكُرْوِيِّ
 حَوْلُ الْعَيْنِ
 التَّهَابُ هَلَلٌ حَوْلَ الْحَجَّاجِ
 لِفَاقَةٌ حَوْلَ الْحَجَّاجِ
 بِمَحَاقِ الْحَجَّاجِ
 مَحِيطِيٌّ، طَّرْفِيٌّ
 التَّمَاقُ الْقَرْنِيَّةِ الْمَحِيطِيِّ الْأَمَامِيِّ
 قَطْعُ الْقَرْنِيَّةِ الْمَحِيطِيِّ
 مُنْحَنَى تَسَاوِيِّ السَّمْرِ الْمَحِيطِيِّ
 الشَّبَكِيَّةُ الْمَحِيطِيَّةُ
 التَّهَابُ مُحِيطُ الْوَرِيدِ الشَّبَكِيِّ
 قَطْعُ الْمُلْتَحِمَةِ حَوْلَ الْقَرْنِيَّةِ
 نَفُودِيَّةُ الْقَرْنِيَّةِ
 ثَرِيَانٌ رَجَاجِيٌّ بَاقِيٌّ
 رَجَاجِيٌّ بَاقِيٌّ مُفْرِطُ التَّنَسُّجِ
 أَلْيَانٌ، حَدَقِيَّةٌ بَاقِيَّةٌ
 غِشَاءٌ مَدَقِّيٌّ بَاقِيٌّ
 عَدَسِيٌّ (أَبَقَةٌ)
 شَاقُ عَدَسِيٍّ
 قَبْلَةُ عَدَسِيَّةٌ

TERMS

phacocyst (= capsula lentis)	مِحْفَظَةُ العَدَسَةِ
phacocystectomy	قَطْعُ مِحْفَظَةِ العَدَسَةِ
phacocystitis	الْتِهَابُ مِحْفَظَةِ العَدَسَةِ
phacoemulsification	إِسْتِحْلَابُ العَدَسَةِ
phacoerysis (= lens aspiration)	رَشْفُ العَدَسَةِ
phacogenic glaucoma	زَّرَقُ عَدَسِي السَّنَشَا
phacoglaucoma	زَّرَقُ عَدَسِي
phacoid	عَدَسِي الشِّكْلِ
phacoid disc	قُرْصُ عَدَسِي الشِّكْلِ
phacoiditis (= phakitis)	الْتِهَابُ العَدَسَةِ
phacoidoscope	مِنْظَارُ العَدَسَةِ
phacolysin	حَالُ العَدَسَةِ
phacolysis	إِنْجِلَالُ العَدَسَةِ
phacolytic	بِإِنْجِلَالِ العَدَسَةِ
phacolytic glaucoma	زَّرَقُ بِإِنْجِلَالِ العَدَسَةِ
phacomalacia	تَلَيُّنُ العَدَسَةِ
phacomatosis	دَاءُ الأورَامِ العَدَسِيَّةِ (مَصْطَلَحٌ يَدُلُّ عَلَى وَاحِدٍ مِنْ أَرْبَعَةِ مُتَلَازِمَاتٍ وَرَامِيَّةٍ وَرَاشِيَّةٍ عَدَسِيَّةِ الشِّكْلِ)
phacomatous choristoma	وَرَمٌ عَدَسِي مُنْتَبَذٌ (وَرَمٌ عَدَسِي يُظْهِرُ فِي الجَفْنِ السُّفْلِيِّ)
phacometachoresis	إِزَاحَةُ العَدَسَةِ، إِسْتِنْقَالُ العَدَسَةِ
phacometecesis	إِسْتِحْرَافُ العَدَسَةِ
phacoplanesis	حَرَكَاتُ العَدَسَةِ (تَحَرُّكُ العَدَسَةِ المَفْرِطُ غَيْرَ الطَّبِيعِيِّ)
phacosclerosis	تَمَلُّبُ العَدَسَةِ
phacoscope	مِنْظَارُ العَدَسَةِ
phacoscopy	تَنْظِيرُ العَدَسَةِ
phacoscotasmus	عُتْمَةُ العَدَسَةِ
phacotherapy (= heliotherapy)	المُعَالَجَةُ بِالإِسْتِشْمَاسِ
phacotoxic	سُمُّ العَدَسَةِ
phacozymase	إِنْظِيمُ عَدَسِي
phakitis	الْتِهَابُ العَدَسَةِ
phako-	عَدَسِي (سَابِقَةٌ)
phakoma	وَرَمٌ عَدَسِي (وَرَمٌ عَصَبِي يُظْهِرُ فِي الشَّبَكِيَّةِ فِي دَاءِ التَّمَلُّبِ الحُدُوثِيِّ)
phakoma, retinal	وَرَمٌ عَدَسِي شَبَكِي
phacomatosis (= phacomatosis)	دَاءُ الأورَامِ العَدَسِيَّةِ
pharyngoconjunctival fever	حُمَى بِلُغُومِيَّةٍ مُلْتَحِمِيَّةٍ
phengophobia (= photophobia)	رُهابُ الضَّوءِ
phlebitis, retinal	الْتِهَابُ الأورْدَةِ الشَّبَكِيَّةِ

TERMS

phlebography, orbital	تصوير الأوردة الحجاجية
phlyctena, conjunctival	نفاطة الملتحمة
phlyctenula (= phlyctenule)	نفيطة (ج. نفيطات)
phlyctenular	نفيطي
phlyctenular conjunctivitis	إتهاب الملتحمة النفيطي
phlyctenular keratoconjunctivitis	إتهاب الملتحمة والقرنية النفيطي
phlyctenular pannus	سَل نفيطي
phlyctenular ulcer	قرحة نفيطة
phlyctenulosis	التنقط (الحالات المرضية التي تتولد فيها النفيطات)
phlyctenulosis, allergic	التنقط الأرجي
phlyctenulosis, tuberculous	التنقط الدرني
phoria	إخولال
phoriascope	منظار الإخولال
phosphene (الجنس بإبصار ومضات ضوئية عند غلق العين من دون منه ضوئي)	ومضان الشبكية
photo-ophthalmia	إتهاب العين الضوئي
photochemistry of vision	الكيمياء الضوئية للعين
photocoagulation	تخثير ضوئي
photometer	مقياس الضوء
photon	فوتون
photopathy	إنتلال ضوئي
photophobia	رهاب الضوء
photopia (= day vision)	رؤية نهاريّة
photopic	ضوئي
photopic visibility curve	منحنى الرؤية الضوئية
photopic vision	رؤية ضوئية
photopigment	صبغ ضوئي
photopsia (= photopsy)	تراشي أضواء (رؤية ومضات ضوئية بسبب تهيج الشبكية)
photopsin	أوبسين ضوئي، فوتوسين
photopsy	تراشي أضواء
photoreception duplicity theory	نظرية الإدراك الضوئي المزدوجة
photoreceptor	مستقبلة ضوئية
photoreceptor cones	مخاريط مستقبلة ضوئية
photoreceptor rods	عصيات مستقبلة ضوئية
photoretinitis	إتهاب الشبكية الضوئي
photosensitive	حساس للضوء
photosensitivity	تحسس ضوئي

phthiriasis palpebrum	تَقَمَّلُ جَفْنِي
phthisis bulbi	مُؤَمَّرُ الْمُقَلَّةِ
physiologic anisocoria	تَبَايُنُ الْحَدَقَتَيْنِ الْفِيْزِيُولُوجِي
physiologic cup	الْكَاسُ الْفِيْزِيُولُوجِي
physiologic diplopia	تَفْعُ فِيْزِيُولُوجِي، اَزْدِيَاوِاجِيَّةُ الرُّوْيَةِ الْفِيْزِيُولُوجِيَّةِ
physostigmine	فِيْزُوْسْتِكْمِيْن
pigment dispersion syndrome	مُتَلَازِمَةُ تَبَعَثْرِ الصَّبَاغِ
pigment epithelium	طَبَاةُ صِبَاغِيَّةِ
pigment, choroid	صِبَاغُ الْمَشِيْمِيَّةِ
pigment, visual	صِبَاغُ بَصْرِي
pigmentation	اِنْصِبَاغٌ، تَصْبِغٌ
pigmentation, conjunctival	تَصْبِغُ الْمُلْتَحِمَةِ
pigmentation, corneal	تَصْبِغُ الْقَرْنِيَّةِ
pigmentation, drugs	تَصْبِغُ عَقَاقِيْرِي
pigmentation, jaundice	تَصْبِغُ يَرْقَانِي
pigmentation, retinal	تَصْبِغُ الشَّكْبَةِ
pigmentation, scleral	تَصْبِغُ الْمَلْبَةِ
pilocarpine	بَايْلُوْكَارِيْن
pinguecula	شَحِيْمَةٌ
pinhole test, vision	فَحْمُ النَّظَرِ بِشَقْبِ الْاَبْرَةِ
pits, optic disc	وَهْدَاتُ الْقَرْمِ الْبَصْرِي
Placido's disc	لَوْحَةٌ پِلَاسِيْدُو (لَوْحَةٌ تَحْتَوِي دَوَائِرَ مُتْرَاكِزَةً لِفَحْمِ الْقَرْنِيَّةِ الْمَخْرُوْطِيَّةِ)
placoid disc	قَرْمٌ صَفِيْجِي
placoid, optic	صَفِيْحَةٌ بَصْرِيَّةٌ
plastic diffuse iritis	الْتِهَابُ الْقَرَجِيَّةُ الْاِلْتِمَاقِي الْمُنْتَشِرُ
plastic lenses	عَدَسَاتٌ لِيْدِيْنِيَّةٌ
pleoptics	تَقْوِيْمُ الْعَمَشِ (تَمَارِيْنُ عَيْنِيَّةٌ لِتَقْوِيْمِ الْعَمَشِ وَتَنْخِيْطِ الرُّوْيَةِ بِالْعَيْنِيْنِ)
pleoptophore	مَقْوَمُ الْعَمَشِ
plica semilunaris	الشَّنِيَّةُ الْهِلَالِيَّةُ
plicae iridis	الشَّنِيَّاتُ الْقَرَجِيَّةُ
plombage	تَرْصِيْمٌ (وَضْعُ مَادَّةٍ خَامِلَةٌ عَلٰى سَطْحِ الْمَلْبَةِ لِعِلَاجِ اِنْفِصَالِ الشَّكْبَةِ)
pneumatic tonometry	قِيَاسُ تَوَثْرِ الْعَيْنِ بِالسَّهْوِ
pole, eye	قَطْبُ الْعَيْنِ
poliosis	الْقَيْبُ الْمُبَكِّرُ
polycoria	تَعَدُّدُ الْحَدَقَاتِ
polyopia (= polyopsia)	تَعَدُّدُ الرُّوْيَةِ
plomb	اِغْلَاقٌ

polyopia, binocular
 polyopia, uniocular
 polyopsia
 post-trachomatous deposits
 posterior
 posterior chamber
 posterior ciliary arteries
 posterior ciliary nerve loop
 posterior conjunctival artery
 posterior cortical cataract
 posterior granulomatous uveitis
 posterior lenticonus
 posterior scleral foramen
 posterior scleritis
 posterior sclerotomy
 posterior staphyloma
 posterior synechiae
 posterior uveitis
 potential
 potential, action
 potential, resting
 potential, visual
 precorneal tear film
 prematurity retinopathy
 preretinal fibrosis
 preretinal haemorrhage
 preretinal membranes
 presbyopia
 pressure, intraocular
 primary deviation
 primary glaucoma
 primary optic nerve atrophy
 primary optic vesicle
 primary persistent vitreous
 primary senile cataract
 primary visual cortex

تَعَدُّدُ الرُّوْيَةِ بِالعَيْنَيْنِ
 تَعَدُّدُ الرُّوْيَةِ بِعَيْنٍ وَاحِدَةٍ
 تَعَدُّدُ الرُّوْيَةِ
 تَرَسُّاتُ بَعْدَ الحَثْرِيةِ
 خَلْفِي
 العُرْفَةُ الخَلْفِيَّةُ
 الشَّرَائِيسُ الهَدِيَّةُ الخَلْفِيَّةُ
 عُرْوَةُ العَصَبِ الهَدِيَّ الخَلْفِي
 الشَّرِيَّانُ المُتَّجِمِي الخَلْفِي
 سَادَ القَشْرَةِ الخَلْفِيَّةُ، سَادَ قَشْرِي خَلْفِي
 الِتِّهَابُ العِنْيِيَّةُ الخَلْفِيَّةُ الحَبِيْبِي
 عَدَسَةٌ مُخْرُوطِيَّةٌ خَلْفِيَّةٌ
 ثُقْبَةُ المَلْتَةِ الخَلْفِيَّةُ
 الِتِّهَابُ الصَّلْبَةِ الخَلْفِيَّةُ
 بَضْعُ المَلْتَةِ الخَلْفِيَّةُ
 عِنَّةٌ خَلْفِيَّةٌ
 الرِّتْمَاقُ القَرَحِيَّةُ الخَلْفِي
 الِتِّهَابُ العِنْيِيَّةُ الخَلْفِي
 جُهْدٌ، كَامِنٌ
 جُهْدُ الفِعْلِ
 جُهْدُ الرَّاحَةِ
 اِمْكَانِيَّةُ السَّرِّ، الجُهْدُ البَصْرِي
 غِلَالَةُ الدَّمْعِ اَمَامَ القَرْنِيَّةِ
 اِعْتِلَالُ الشَّبَكِيَّةِ الخِدَاجِي
 تَلَيِّفٌ اَمَامَ الشَّبَكِيَّةِ
 نَزْفٌ اَمَامَ الشَّبَكِيَّةِ
 اَغْشِيَةٌ اَمَامَ الشَّبَكِيَّةِ
 قَدْعٌ، مَدَّةُ السَّرِّ الشَّيْخُوخِي
 صَفْطٌ دَاخِلُ المَقْلَةِ
 اِسْتِحْرَافٌ اَوْلِي
 زَرْقٌ اَوْلِي
 صُمُورُ العَصَبِ البَصْرِي اَوْلِي
 الحَوْبِيْمَلَةُ العَيْنِيَّةُ اَوْلِيَّةُ
 الرُّجَاجِي اَوْلِي البَاقِي
 السَّادَةُ الشَّيْخُوخِي اَوْلِي
 القَشْرَةُ البَصْرِيَّةُ اَوْلِيَّةُ

TERMS

principle focal distance	البُعد البؤري الرئيسي
prism	مَوْشُور، مَنَشُور
prism vergence test	إِخْتِبَار التَّجَاوُح المَنَشُورِي
probe, lacrimal	مِسْبَار دَمْعِي
probing, lacrimal passages	سَبْر المَعَالِك الدَّمْعِيَّة
procaine	پروكائين
prodromal angle-closure glaucoma	زَرَق إنْسِدَاد الزَاوِيَّة البَادِي
prolapse	تَدَلِّي
prolapse, iris	تَفْتَق العُرْجِيَّة
prolapse, vitreous	تَدَلِّي الرُّجَاجِي
proptosis	جُحُوظ
prostagmine	پروستگمِين
protanomalopia	ضَعْف رُؤْيَةِ الأَحْمَر و الأَخْضَر
protanomaly (protanomalopia)	ضَعْف رُؤْيَةِ الأَحْمَر و الأَخْضَر
protanopia	عَمَى الأَحْمَر و الأَخْضَر
protanopsia (= protanopia)	عَمَى الأَحْمَر و الأَخْضَر
protargol	پروتارگول
protrusion, scleral	بُرُوز المَلْبَنَة
pseudobulbar palsy	شَلَل بَمَلِي كاذِب
pseudocysts	أَكْيَاس كاذِبَة
pseudoexfoliation, lens capsule	تَقَشُّر مِحْفَظَة العَدْسَة الكاذِب
pseudofovea in hemianopia	نُقْرَة كاذِبَة فِي العَمَى النِّصْفِي
pseudoglioma	بِنَقُوم كاذِب
pseudoisochromatic plate (= Ishihara plate)	لَوَاحَات إِشِيهَارَا (لَوَاحَات الأَلْوَان شَبَه المَتَسَاوِيَّة)
pseudopapillitis	إِلْتِهَاب الحَلِيْمَة الكاذِب
pseudoparalysis, lateral rectus	خَلَل المُسْتَقِيْمَة الوُحْشِيَّة الكاذِب
pseudopolyopia	تَعَدُّد الحَدَقَات الكاذِب
pseudopterygium	ظَفْرَة كاذِبَة
pseudoptic neuritis	إِلْتِهَاب العَصَب البَصْرِي الكاذِب
pseudoptosis	تَدَلِّي كاذِب
pseudostrabismus	حَوْل كاذِب
pseudotumour	وَرَم كاذِب
pseudotumour, lacrimal gland	وَرَم الغُدَّة الدَّمْعِيَّة الكاذِب
pseudotumour, orbital	وَرَم الحَجَاج الكاذِب
psychic reflex, pupil	مُنْعَكْس الحَدَقَة النَفْسِي
pterygium	ظَفْرَة

pterygoid plexus	الْفَيْرَةُ الْجَنَاحِيَّةُ
ptosis	تَدَلِّي
ptosis, congenital	إِطْرَاقٌ وِلَادِي
ptosis, eyelids	إِطْرَاقٌ
ptosis, mechanical	إِطْرَاقٌ آلِي
ptosis, neurogenic	إِطْرَاقٌ عَصْبِي
ptosis, trachomatous	إِطْرَاقٌ حَشْرِي
ptosis, traumatic	إِطْرَاقٌ رَضْحِي
punctate keratitis	الْتِهابُ الْقَرْنِيَّةِ الْمَنْقَطِ
punctum	نُقْطَةٌ
punctum lacrimale	النُقْطَةُ الدَّمْعِيَّةُ
pupil	حَدَقَةٌ، بُوْبُو
pupil reflexes	مُنْعَكَّسَاتُ الْحَدَقَةِ
pupil constriction	تَضْيِيقُ الْحَدَقَةِ
pupil cysts	أَكْيَاسُ الْحَدَقَةِ
pupil dilation	تَوْسِيعُ الْحَدَقَةِ
pupil frill	كَثْكُثَةُ الْحَدَقَةِ
pupil membrane	غِشَاءُ الْحَدَقَةِ
pupil, Argyl Robertson	حَدَقَةٌ أَرْكَايِل رُوبَرْتْسِن
pupil, artificial	حَدَقَةٌ صُنْعِيَّةٌ
pupil, bounding	حَدَقَةٌ مُتَغَيِّرَةٌ (حَدَقَةٌ تَتَغَيَّرُ تَلْقَائِيًّا مِنْ دُونَ سَبَبٍ ظَاهِرٍ)
pupil, cat's eye	حَدَقَةٌ عَيْنِ الْقِطِّ
pupil, D-shaped	حَدَقَةٌ بِشَكْلِ D
pupil, fixed	حَدَقَةٌ شَائِنَةٌ
pupil, Horner's	حَدَقَةٌ هُورْنَر
pupil, keyhole (= iris coloboma)	حَدَقَةٌ ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ (ثُلَامَةُ الْحَدَقَةِ)
pupil, myotonic	حَدَقَةٌ الشَّائِرِ الْعَضَلِي
pupil, pinhole	حَدَقَةٌ ثُقْبَةُ الْإِثْرَةِ (حَدَقَةٌ شَدِيدَةُ التَّقْيِصِ)
pupil, seclusic	حَدَقَةٌ تَامَّةٌ الْإِلْتِمَاقِ
pupil, skew	حَدَقَةٌ مُجَانِفَةٌ
pupil, stiff	حَدَقَةٌ مُتَبَيِّسَةٌ
pupil, syphilitic	حَدَقَةٌ الْإِفْرَنْجِي
pupil, tonic	حَدَقَةٌ مَتَّابِرَةٌ
pupilla (= pupil)	حَدَقَةٌ، بُوْبُو
pupillary accommodation reflex	مُنْعَكَّسُ تَكْيِيفِ الْحَدَقَةِ
pupillary aperture	فَتْحَةُ الْحَدَقَةِ

TERMS

pupillary axis	مَحْوَرُ الحَدَقَةِ
pupillary constrictor muscle	العَضَلَةُ مُضَيِّقَةُ الحَدَقَةِ
pupillary dilator muscle	العَضَلَةُ مُوسِّعَةُ الحَدَقَةِ
pupillary membrane	غِشَاءُ الحَدَقَةِ
pupillary miosis	تَضْيِيقُ الحَدَقَةِ
pupillary mydriasis	تَوْسِيعُ الحَدَقَةِ
pupillary reactions	إِسْتِجَابَاتُ الحَدَقَةِ
pupillary athetosis (= hippus)	كَنْعُ حَدَقِي
pupillary sphincter	مَصْرَّةُ الحَدَقَةِ
pupillometer	مِقْيَاسُ الحَدَقَةِ
pupillomotor	مُحَرِّكُ الحَدَقَةِ
pupilloplegia	شَلْلُ الحَدَقَةِ
pupilloscopy	تَنْظِيرُ الحَدَقَةِ
pupils inequality	تَبَايُنُ الحَدَقَتَيْنِ
pupils paradoxical reactions	إِسْتِجَابَاتُ الحَدَقَةِ المُنْتَهَكَةِ
pupils, fixed dilated	حَدَقَاتٌ مَتَوَسِّعَةٌ ثَابِتَةٌ
Purkinje images	صُورٌ بَرْكَنْجِي
Purkinje shift	زَيْحَانُ بَرْكَنْجِي
pursuit eye movements	حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ تَتَّبِعِيَّةٌ
purulent conjunctivitis	الْتِهَابُ المُلْتَحِمَةُ القَبِيحِي
pus	قَيْحٌ
-Q-	
quadrantanopia	عَمَى رُبْعِي
quadrantanopia, homonymous	عَمَى رُبْعِي مُمَازِلٌ
quadrantic visual field defect	عَيْبٌ رُبْعِي فِي السَّاحَةِ البَصْرِيَّةِ
quadrigemina, corpora	الأَجْسَامُ التَّوَأَمِيَّةُ الرُّبَاعِيَّةُ
quadrigemina, lateral corpora	الأَجْسَامُ التَّوَأَمِيَّةُ الرُّبَاعِيَّةُ الوُجْهِيَّةُ
-R-	
radial muscle of ciliary body	عَضَلَةُ الجِسْمِ البَدْيِيِّ الشُّعَاعِيَّةِ
radiation, optic	الشَّعُّ البَصْرِي
radiography, orbital	تَصْوِيرُ الحَجَاجِ الشُّعَاعِي
rapid eye movements	حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ سَرِيعَةٌ
reaction, pupillary	إِسْتِجَابَةُ الحَدَقَةِ ، إِسْتِجَابَةُ حَدَقِيَّةِ
reading aids	أَعْوَانُ القِرَاءَةِ
reading defects	عُيُوبُ القِرَاءَةِ
receptors, colour vision	مُسْتَقْبَلَاتُ رُؤْيَةِ الأَلْوَانِ

TERMS

receptors, light	مُسْتَقْبِلَاتُ الضُّوءِ
receptors, visual	مُسْتَقْبِلَاتُ بَصَرِيَّة
recess, optic	الرَّدْبُ البَصْرِي
reciprocal innervation	تَعْمِيبٌ مُتَبَادِلٌ
rectus muscle	عِظَلَةٌ مُسْتَقِيمَةٌ
rectus muscle, inferior	العِظَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ السُّفْلِيَّةُ
rectus muscle, lateral	العِظَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ الوَحْيِيَّةُ
rectus muscle, medial	العِظَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ الأَنْسِيَّةُ
rectus muscle, superior	العِظَلَةُ المُسْتَقِيمَةُ العُلْوِيَّةُ
recurrent corneal erosion	تَأْكُلُ القَرْنِيَّةِ المُعَاوِدِ
red cherry spot	نَقْطَةُ الكَرَزَةِ الحُمْرَاءِ
red eye	عَيْنٌ حُمْرَاءُ
red fundus reflex	السُّمْنَعُكْسُ الأَخْضَرُ للقَاعِ
red green colour blindness	عَمَى الأَخْضَرِ وَ الأَخْضَرِ
red green colour receptors	مُسْتَقْبِلَاتُ الأَخْضَرِ وَ الأَخْضَرِ
reflection	إِنْعِكَاسٌ
reflex, accommodation	مُنْعَكْسُ التَّكْيِيفِ
reflex, ciliospinal	مُنْعَكْسُ هَدْيِي شُوكِي
reflex, conjunctival	مُنْعَكْسُ المُلْتَحِمَةِ
reflex, consensual	مُنْعَكْسُ إِتْفَاقِي
reflex, consensual light	مُنْعَكْسُ الضُّوءِ الإِتْفَاقِي
reflex, corneal	مُنْعَكْسُ القَرْنِيَّةِ
reflex, crossed	مُنْعَكْسٌ عَابِرٌ
reflex, cutaneous pupillary (= ciliospinal r.)	مُنْعَكْسُ جِلْدِي حَدَثِي
reflex, direct light	مُنْعَكْسُ الضُّوءِ المُسَافِرِ
reflex, eye compression	مُنْعَكْسُ إِضْفَاعِطِ العَيْنِ
reflex, eyelid	مُنْعَكْسُ الجَفْنِ، مُنْعَكْسُ جَفْنِي
reflex, fixation	مُنْعَكْسُ التَّشْبِيتِ
reflex, foveolar	مُنْعَكْسُ نَقْرِي
reflex, lacrimal	مُنْعَكْسُ دُمْعِي
reflex, light	مُنْعَكْسُ ضَوْئِي
reflex, ocular fixation	مُنْعَكْسُ تَشْبِيتِ العَيْنِ
reflex, oculoccephalic	مُنْعَكْسُ عَيْنِي رَأْسِي
reflex, oculovestibular	مُنْعَكْسُ عَيْنِي دِهْلِيْزِي
reflex, optic	مُنْعَكْسُ بَصْرِي
reflex, pupillary	مُنْعَكْسُ حَدَقِي

reflex, red	الْمُنْعَكْسُ الْأَحْمَرُ
reflex, red fundus	الْمُنْعَكْسُ الْأَحْمَرُ لِلْقَاعِ
reflex, trigeminal	مُنْعَكْسُ ثَلَاثِي الشَّوَابِمِ
reflex, vestibulo-ocular	مُنْعَكْسُ دِهْلِيْزِي عَيْنِي
reflex, visual	مُنْعَكْسُ بَصْرِي
refraction	إِنْكَسَارٌ
refraction, corneal	إِنْكَسَارُ الْقَرْنِيَّةِ
refraction, lens	إِنْكَسَارُ الْعَدْسَةِ
refractive errors	أَخْطَاءُ الْإِنْكَسَارِ
refractive index	مَنْسَبُ الْإِنْكَسَارِ
refractive surfaces	سَطُوحُ إِنْكَسَارِيَّةٍ
regular astigmatism	لَا بُؤْرِيَّةٌ مُنْتَظِمَةٌ
REM sleep	نَوْمُ الْحَرَكَاتِ الْعَيْنِيَّةِ السَّرِيعَةِ (رِيم)
removal of the eye	إِزَالَةُ الْعَيْنِ
renal retinopathy	إِفْتِلَالُ الشَّبَكِيَّةِ الْكُلْيَوِي
repositor, iris	مَرْجِعُ الْقُرْجِيَّةِ
resolution, visual	تَمْيِيزُ بَصْرِي
rete mirabile (شبكة وعائية عجايبية) (شبكة أوعية مُحَدَّثَةٌ بِدُونِ أَلْبَافِ تَنْمُو دَاخِلِ الرَّجَاجِي)	شَبَكَةٌ وَعَائِيَّةٌ عَجَائِبِيَّةٌ
reticulosis	شَبَاكٌ
retina	الشَّبَكِيَّةُ
retina, central	الشَّبَكِيَّةُ الْمَرْكَزِيَّةُ
retina, coarctate	شَبَكِيَّةٌ ضَيِّقَةٌ
retina, detached	شَبَكِيَّةٌ مُنْفَلِمَةٌ
retina, nasal	الشَّبَكِيَّةُ الْأَنْفِيَّةُ
retina, peripheral	الشَّبَكِيَّةُ الْمُحِيطِيَّةُ
retina, temporal	الشَّبَكِيَّةُ الْمُدْغِيَّةُ
retinae, ablatio	تَحْسِيرُ الشَّبَكِيَّةِ (إِتْلَافٌ مُحِيطٌ الشَّبَكِيَّةِ بِالسَّوْمِ أَوْ بِالسَّرِيدِ)
retinal	شَبَكِي
retinal ablation	تَحْسِيرُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal amacrine cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ الْمُتَفَرِّعَةِ
retinal areas of vision	بَاطِنَاتُ الْإِبْصَارِ الشَّبَكِيَّةِ
retinal bipolar cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ شَنْائِيَّةِ الْأَقْطَابِ
retinal blind area	بَاحَةُ الشَّبَكِيَّةِ الْعَمِيَاءِ
retinal blind spot	نُقْطَةُ الشَّبَكِيَّةِ الْعَمِيَاءِ
retinal central projection	إِسْقَاطُ الشَّبَكِيَّةِ الْمَرْكَزِي
retinal cones	مَخَارِيطُ الشَّبَكِيَّةِ

retinal correspondence	مُنَاسَبَةُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal cystoid edema	وَدَمَةٌ كَيْسِيَّةٌ شَبَكِيَّةٌ
retinal cytological organization	التَّنْظِيمُ الخَلَوِيّ لِلشَّبَكِيَّةِ
retinal degeneration	تَنَكُّسٌ شَبَكِيّ
retinal detachment	إِنْفِصَالُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal dialysis	فَكٌّ إِرْتِكَازِ الشَّبَكِيَّةِ
retinal dysplasia	خَلَلٌ تَنَسُّجِ الشَّبَكِيَّةِ
retinal edema	وَدَمَةُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal exudates	نَضْحَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal fovea centralis	نُقْرَةُ الشَّبَكِيَّةِ المَرْكَزِيَّةِ
retinal ganglionic cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ العُقَدِيَّةِ
retinal gliosis	دُبَاقُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal haemorrhage	نَزْفُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal holes	ثُقُوبُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal horizontal cells	خَلَايَا الشَّبَكِيَّةِ الأفْقِيَّةِ
retinal image	صُورَةُ شَبَكِيَّةِ
retinal inflammation	الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal infrared burns	حُرُوقُ الشَّبَكِيَّةِ بِالْأَشْعَةِ دُونَ الحَمْرَاءِ
retinal injuries	إِثَابَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal layers	طَبَقَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal lesions	آفَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal microaneurysm	أَمُّ دَمِ الشَّبَكِيَّةِ المِجْهَرِيَّةِ
retinal migraine	شَقَبَقَةٌ شَبَكِيَّةٌ
retinal neovascularisation	تَوَعْمِي الشَّبَكِيَّةِ المُخَدَّتِ (تَوَلَّدَ أَوْعِيَّةٌ حَدِيدَةٌ فِي الشَّبَكِيَّةِ)
retinal neural activity	فَعَالِيَّةُ الشَّبَكِيَّةِ العَصْبِيَّةِ
retinal off line pathway	الطَّرِيقُ الشَّبَكِيّ خَارِجَ المَسَارِ
retinal on line pathway	الطَّرِيقُ الشَّبَكِيّ عَلَنِ المَسَارِ
retinal opacities	عَتَمَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal ophthalmoscopy	تَنْظِيرُ عَيْنِي شَبَكِيّ
retinal pigment epithelium	ظَهَارَةُ صِبَاغِيَّةِ شَبَكِيَّةِ
retinal pigmentation	إِنصِبَاغُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal plexiform layer	طَبَقَةُ الشَّبَكِيَّةِ المَفِيرِيَّةِ
retinal receptive field	سَاحَةُ الشَّبَكِيَّةِ الإِسْتِقْبَالِيَّةِ
retinal regions	نَوَاحِي الشَّبَكِيَّةِ
retinal repair	تَمْلِيحُ الشَّبَكِيَّةِ
retinal rivalry	مُنَاقَسَةُ شَبَكِيَّةِ

TERMS

retinal rods	عَمَيَات الشَّبَكِيَّة
retinal scarring	تَشَدُّب الشَّبَكِيَّة
retinal separation	إِنْفِصَال الشَّبَكِيَّة
retinal spatial resolution	تَمْيِيز شَبَكِي حَبْرِي
retinal synaptic connections	إِتْمَالَات شَبَكِيَّة مَشَبَكِيَّة
retinal tubercles	دُرَنَات الشَّبَكِيَّة
retinal tumours	أَوْرَام الشَّبَكِيَّة
retinal vein	وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vein dilatation	تَوْسُّع وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vein obstruction	إِسْتِدَاد وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vein occlusion	إِسْتِدَاد وَرِيد الشَّبَكِيَّة
retinal vessels	أَوْعِيَّة الشَّبَكِيَّة
retinene	رَتِينِين
retinin	رَتِينِين
retinitis	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة
retinitis albi punctatus	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَبْيَض المُنَقَط
retinitis albuminourica	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة بِالسَّيْلَة الأَلْبُومِينِيَّة
retinitis, apoplectic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة السَّكْرِي
retinitis haemorrhagica	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة النَّزْفِي
retinitis nephritica	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الكُلُّوِي
retinitis pigmentosa	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة المُنَمَّع
retinitis proliferans	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة التَّكَاثُرِي
retinitis punctata albescens	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَبْيَض المُنَقَط
retinitis purulent	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة القَيْحِي
retinitis, actinic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة السَّافِع
retinitis, central angioplastic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الوَعَائِي الجَذْعِي المُرْكُزِي
retinitis, circinate	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة المَتَحَلِّق
retinitis, diabetic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة السُّكْرِي
retinitis, exudative	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة النَّضْجِي
retinitis, gravidarum	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الحَمَلِي
retinitis, hypertensive	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة بِأَرْتِفَاع ضَغَط الدَّم
retinitis, leukaemic	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَبْيَاضِي
retinitis, necrotising	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة التَّنَخُرِي
retinitis, renal	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الكُلُّوِي
retinitis, serous	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة المَمْلِي
retinitis, sine pigment	إِلْتِهَاب الشَّبَكِيَّة الأَلْمُنَمَّع

retinitis, solar	إلتهاب الشبكية الشمسية
retinitis, splenic	إلتهاب الشبكية الطحالي
retinitis, stellate	إلتهاب الشبكية النجمي
retinitis, striate	إلتهاب الشبكية المخطط
retinitis, suppurative	إلتهاب الشبكية القيحي
retinitis, syphilitic	إلتهاب الشبكية الأفرنجي
retinitis, uremic	إلتهاب الشبكية اليوريمي
retinoblastoma	ورم أرومة الشبكية
retrobulbar neuritis	إلتهاب العصب خلف المغلّة
retinocele	فتيلة الشبكية
retinochoroiditis	إلتهاب الشبكية والمشميمة
retinodialysis	فك إرتيكان الشبكية
retinogeniculostriate pathway	السبيل الشبكي المركزي المخطط
retinography	تصوير الشبكية
retinohypothalamic fibres	الألياف الشبكية الوطانية
retinol	رتينول
retinomalacia	تلين الشبكية
retinopapillitis	إلتهاب الشبكية والحلينة
retinopathy	إعتلال الشبكية
retinopathy, angiopathic	إعتلال الشبكية بالاعتلال الوعائي
retinopathy, asteriosclerotic	إلتهاب الشبكية التصلبي الشرياني
retinopathy, central disk shaped	إعتلال الشبكية المركزية قديمي الشكل
retinopathy, central serous	إعتلال الشبكية المركزية المصلي
retinopathy, circinate	إعتلال شبكي حلقي
retinopathy, diabetic	إعتلال الشبكية السكري
retinopathy, exudative	إعتلال الشبكية النفخي
retinopathy, hypertensive	إعتلال الشبكية بفقرط الضغط
retinopathy, leukaemic	إعتلال الشبكية الأيضاضي
retinopathy, pigmentary	إعتلال الشبكية الأنصاغي
retinopathy, proliferative	إعتلال الشبكية التكاثري
retinopathy, renal	إعتلال الشبكية الكسري
retinopathy, serous	إعتلال الشبكية المصلي
retinopexy	تثبيت الشبكية
retinoschisis	إنشقاق الشبكية
retinoscope	منظار الشبكية
retinoscopy	تنظير الشبكية

TERMS

retinosis	تَنَكُّسُ الشَّبَكِيَّةِ (تَنَكُّسَاتُ الشَّبَكِيَّةِ اللالِيَتَهَائِيَّةِ)
retinosupraoptic tract	السَّبِيلُ الشَّبَكِيَّي فَوْقَ البَصْرِيِّ
retinotectal pathway	السَّبِيلُ الشَّبَكِيَّي السَّقْفِي
retinouveal autoimmunity	مَنَاعَةٌ ذَاتِيَّةٌ شَبَكِيَّةٌ عَشْبَوِيَّةٌ
retinovitreal adhesion	التِّصَاقُ شَبَكِيَّي رُجَاجِي
retractile	كَمُوش
retraction, eyelid	إِنْكِمَاشُ الجَفَنِ
retrobulbar	خَلْفَ المُقَلَّةِ
retrobulbar neuritis	الْتِهَابُ العَمَبِ خَلْفَ المُقَلَّةِ
retrolental fibroplasia	تَنْسُجٌ لِيفِي خَلْفَ العَدَسَةِ
reversible	عَكُوسٌ
rheumatic iris	قَرْجِيَّةٌ رَثَوِيَّةٌ
rhodopsin	رُودُوبِين
riboflavin deficiency conjunctivitis	الْتِهَابُ المُلْتَحِمَةُ بِنَقْصِ الرِّبُوفلافِين
ring synechia	التِّصَاقُ القَرْجِيَّةِ الحَلْقِي
river blindness	عَمَى الأَنْهَارِ
rodent ulcer	قَرْحَةٌ قَارِصَةٌ
rods	عَمِيَّاتٌ
rods and cones layer	طَبَقَةُ العَمِيَّاتِ وَالمُخَارِيطِ
rods, retinal	عَمِيَّاتُ الشَّبَكِيَّةِ
rosacea (= acne rosacea)	العُدَّ الوَرْدِي
rosacea keratitis	الْتِهَابُ القَرْجِيَّةِ بِالعُدَّ الوَرْدِي
rubella retinitis	الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ بِالحُمَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ
rubella uveitis	الْتِهَابُ العَمِيَّةِ بِالحُمَّةِ الأَلْمَانِيَّةِ
rubeosis iridis	تَحْمَرُ القَرْجِيَّةِ
rupture, eyeball	تَمَرَّقُ العَيْنِ
rupture, sphincter pupillae muscle	تَمَرَّقُ العَضَلَةِ مَمَرَّةِ الحَدَقَةِ
rupturing synechia	فَقْلُ التِّصَاقِ القَرْجِيَّةِ
sac	كَيْسٌ (ج. أَكْيَاسٌ)
sac, conjunctival	كَيْسُ المُلْتَحِمَةِ
sac, lacrimal	كَيْسُ الدَّمْعِ
saccades, ocular	حَرَكَاتٌ عَيْنِيَّةٌ قَفْزِيَّةٌ
saccadic movements	حَرَكَاتٌ قَفْزِيَّةٌ
saccharine lacrimal test	الإِخْتِبَارُ الدَّمْعِي بِالسَّكَّرِينِ
safety lenses	عَدَسَاتٌ أُصِنَتْ
Sanson's images	صُورَسَانْسُون

-S-

sarcoid	غَرْنَاوِي
sarcoid nodules on iris	عُقَيْدَاتُ غَرْنَاوِيَّةٍ عَلَى الْقَرْنِيَّةِ
sarcoma, orbital	غَزَنُ الْحَجَّاجِ
Sattler veil	قِنَاعُ سَاتْلَرِ
scaly blepharitis	الْتِهَابُ الْجَفْنِ الْمُتَفَلِّسِ
scaphoid lid	جَفْنٌ قَارِي
scarification	تَخْدِيشٌ
scars	نُدَبَاتٌ
scars, corneal	نُدَبَاتُ الْقَرْنِيَّةِ
scars, retinal	نُدَبَاتُ الشَّبَكِيَّةِ
Schlemm's canal	قَنَاةُ ثَلِيمِ
Schwannoma	شُقَّانُومٌ، وَرَمٌ شُقَّارِي
scintillating scotoma	عُتْمَةٌ وَمَضَارِيَّةٌ
sclera	الْمُلْبَةُ
scleral	مُلْبِيٌّ، مَلْبَوِيٌّ
scleral blue	زُرَّاقُ الْمُلْبَةِ
scleral buckling	بَعَجُ الْمُلْبَةِ
scleral disorders	إِفْطِرَاقَاتُ الْمُلْبَةِ
scleral ectasia	تَوَسُّعُ الْمُلْبَةِ
scleral furrows	أُخَادِيدُ الْمُلْبَةِ
scleral inflammation	الْتِهَابُ الْمُلْبِيَّ
scleral injuries	إِصَابَاتُ الْمُلْبَةِ
scleral laceration	تَهْتِكُ الْمُلْبَةِ
scleral necrosis	نَخْرُ الْمُلْبَةِ
scleral plexus	ضَفِيرَةُ الْمُلْبَةِ
scleral puncture	وَحْرُ الْمُلْبَةِ، يَزَلُ الْمُلْبَةَ
scleral resection	قَطْعُ الْمُلْبَةِ
scleral rigidity factor	عَامِلُ صَمَلِ الْمُلْبَةِ
scleral ring	حَلْقَةُ الْمُلْبَةِ
scleral shortening	تَقْمِيرُ الْمُلْبَةِ
scleral spur	مِهْمَازُ الْمُلْبَةِ
sclectomy	قَطْعُ الْمُلْبَةِ
scleritis	الْتِهَابُ الْمُلْبِيَّ
scleritis, annular	الْتِهَابُ الْمُلْبِيَّ الْحَلْقِيَّ
scleritis, anterior	الْتِهَابُ الْمُلْبِيَّ الْأَمَامِيَّةَ
scleritis, brawny	الْتِهَابُ الْمُلْبِيَّ وَتَشْحُنُ الْقَرْنِيَّةِ (الْتِهَابُ الْمُلْبِيَّ مَعَ تَشْحُنٍ مَحِيطِ الْقَرْنِيَّةِ)

TERMS

scleritis, necrotizing	التهاب الصُّلْبَة النَّاخِر
scleritis, posterior	التهاب الصُّلْبَة الخَلْفِيَّة
scleritis, syphilitic	التهاب الصُّلْبَة الإِفْرَنْجِي
scleroatrophy	ضُمُور الصُّلْبَة
sclerocataracta	سَادَ مَلِيب
sclerocchoroiditis	التهاب الصُّلْبَة والمَشِيمِيَّة
scleroconjunctival	صُلْبِي مُلْتَجِمِي
scleroconjunctivitis	التهاب الصُّلْبَة والمُلْتَجِمَة
sclerocorneal	صُلْبِي قَرْنِي
sclerocorneal junction (= limbus)	المُؤَمِل الصُّلْبِي القَرْنِي (= الحَوْف)
scleroderma	تَمَلِّب الجِلْد
scleroiditis	التهاب الصُّلْبَة والقَرْحِيَّة
sclerokeratitis	١- التهاب الصُّلْبَة والقَرْحِيَّة ، ٢- التهاب القَرْحِيَّة المُتَمَلِّب
sclerokeratosis (= sclerokeratitis)	١- التهاب الصُّلْبَة والقَرْحِيَّة ، ٢- التهاب القَرْحِيَّة المُتَمَلِّب
scleromalacia	تَلْيُن الصُّلْبَة
scleromalacia perforans	تَلْيُن الصُّلْبَة الشَّاقِب
scleronyxis	بَزَل الصُّلْبَة
sclerophthalmia	صَوَلْبَة القَرْحِيَّة
scleroplasty	رَاب الصُّلْبَة
sclerosing keratitis	التهاب القَرْحِيَّة المُصَلِّب
sclerosis	تَمَلِّب ، صَلَاب
sclerosis, multiple	تَمَلِّب مُتَعَدِّد
sclerotic blue	صَلْبَة زُرْقَاء
sclerotico choroidal canal	القَنَاة الصُّلْبِيَّة المَشِيمِيَّة
sclerotitis	التهاب الصُّلْبَة
sclerotome	مِضْفَع الصُّلْبَة
sclerotomy	بُضْع الصُّلْبَة
scopolamine	سَكُوبُولَامِين
scotoma	عُتْمَة (ج. عُتْمَات)
scotoma, absolute	عُتْمَة مُطْلَقَة
scotoma, annular	عُتْمَة حَلْقِيَّة
scotoma, arcuate	عُتْمَة قَوْسِيَّة
scotoma, cecocentral	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة مُسْتَعْرِضَة
scotoma, central	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة
scotoma, central bilateral	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة بِالجَانِبَيْن
scotoma, centrocecal	عُتْمَة مَرَكَزِيَّة مُسْتَعْرِضَة

TERMS

scotoma, colour	عُتْمَةٌ لَوْنِيَّةٌ
scotoma, fluttering	عُتْمَةٌ مُرْتَعِشَةٌ
scotoma, insular	عُتْمَةٌ جَزِيرِيَّةٌ
scotoma, junctional	عُتْمَةٌ مُوْطِئِيَّةٌ
scotoma, motile	عُتْمَةٌ مُتَحَرِّكَةٌ
scotoma, negative	عُتْمَةٌ سَلْبِيَّةٌ
scotoma, paracentral	عُتْمَةٌ جُنْبِ الْمَرْكَزِ
scotoma, peripapillary	عُتْمَةٌ حَوْلَ الْخُلَيْمَةِ
scotoma, peripheral	عُتْمَةٌ مُحِيطِيَّةٌ
scotoma, positive	عُتْمَةٌ مُوجِبَةٌ
scotoma, relative	عُتْمَةٌ نِسْبِيَّةٌ
scotoma, ring	عُتْمَةٌ حَلَقِيَّةٌ
scotoma, scintillating	عُتْمَةٌ وَمَضَانِيَّةٌ
scotoma, supression	عُتْمَةٌ كَبْتِيَّةٌ
scotometer	مِقْيَاسُ الْعُتْمَةِ
scotometry	قِيَاسُ الْعُتْمَةِ
scotopia	رُؤْيَةٌ ظَلَامِيَّةٌ
scotopic	ظَلَامِي
scotopic adaptation	التَّلَاوُمُ لِلظَّلَامِ
scotopic, vision	رُؤْيَةٌ ظَلَامِيَّةٌ
scotopsin	سَكُوْتُوْبِيْسِينُ ، اُوْبِيْسِينُ الظَّلَامِ
scraping, conjunctival	كَشَطُ الْمُلْتَحِمَةِ
scrapings	كَشَاطَاتُ
screening, visual field	مَنْحُ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ
sebaceous cyst	كَيْسُ زُهْمِي
sebaceous Meibomian cyst	كَيْسُ مَيْبُومِي الزُهْمِي
seborrhic dermatitis	الْتِهَابُ الْبِلْدِ الْمَقِي
seclusic pupillae	الْتِمَاقُ الْحَدَقَةِ التَّامِ
seclusio pupillae	الْتِمَاقُ الْحَدَقَةِ التَّامِ
secondary angle of squint	زَاوِيَةُ الْحَوْلِ الشَّانُوِيَّةِ
secondary glaucoma	زَرْقُ شَانُوِي
secondary optic nerve atrophy	ضُمُورُ الْعَصَبِ الْبَصَرِيِّ الشَّانُوِي
secondary optic vesicle	حُوبِصَلَةٌ بَصَرِيَّةٌ شَانُوِيَّةٌ
secondary position of eye	مَوْضِعُ الْعَيْنِ الشَّانُوِي
secondary position of eye, deviational	مَوْضِعُ الْعَيْنِ الشَّانُوِي الْإِنْحِرَافِي
sella turcica	السَّرْجُ التُّرْكِي

TERMS

semicircular canals	الأَقْنِيَّةُ الْهِلَالِيَّةُ
semilunar fold	الطَّيَّةُ الْهِلَالِيَّةُ
semilunar ganglion	العُقْدَةُ الْهِلَالِيَّةُ
senescence, eye	عَيْنٌ شَيْخُوخِيَّةٌ
senile cataract	سَادٌ شَيْخُوخِي
senile central choroidal atrophy	ضَمُورُ الْمُشِيَمِيَّةِ الْمُرَكَّرِيَّةِ الشَّيْخُوخِي
senile disciform degeneration	تَنَكُّسٌ شَيْخُوخِي قُرْصِي الشَّكْلِ
senile hyaline plaque	لَوِيحَةٌ رُجَاجِيَّةٌ شَيْخُوخِيَّةٌ
senile marginal atrophy	ضَمُورُ هَامِيثِي شَيْخُوخِي
senile miosis	تَضَيُّقُ الْحَدَقَةِ الشَّيْخُوخِي
sensitivity reactions	رُدُودٌ وَفَعْلُ الْحَسَايِيَّةِ
sensitivity, denervation	حَسَايِيَّةٌ إِزَالَةُ التَّعْصِيبِ
separation, retinal (= retinal detachment)	إِنْفِصَالُ الشَّبَكِيَّةِ
septum, orbital	حَاجِزُ الْحَجَاجِ
sequalae	عَقَائِلُ
serotonin	سِيرُوتُونِينُ
serous chorioretinopathy	إِعْتِلَالُ الْمُشِيَمِيَّةِ وَالشَّبَكِيَّةِ الْمُطْلِي
serous choroidal detachment	إِنْفِصَالُ الْمُشِيَمِيَّةِ الْمُطْلِي
serous choroidopathy	إِعْتِلَالُ الْمُشِيَمِيَّةِ الْمُطْلِي
serous retinal separation	إِنْفِصَالُ الشَّبَكِيَّةِ الْمُطْلِي
serpiginous ulcer	قَرَحَةٌ سَاعِيَّةٌ
shatter-resistant lenses	عَدَسَاتٌ مُقَاوِمَةٌ لِلتَّنَاشُرِ ، عَدَسَاتٌ لِاتَّبَعُضْرِيَّةِ
sheath, bulbar	غِمْدُ الْمُقَلَّةِ ، غِلَافُ الْمُقَلَّةِ
sheath, optic nerve	غِمْدُ الْعَصَبِ الْبَصْرِيِّ ، غِلَافُ الْعَصَبِ الْبَصْرِيِّ
sheathing of vessels	تَغَمُّدُ الْأَوْعِيَّةِ
shock, surgical	صَدْمَةٌ جِرَاجِيَّةٌ
short ciliary nerve	الْعَصَبُ الْهَيْدِي الْقَصِيرُ
short posterior ciliary vessels	الْأَوْعِيَّةُ الْهَيْدِيَّةُ الْقَصِيرَةُ الْخَلْفِيَّةُ
shrinkage, vitreous	إِنْكِمَاشُ الرُّجَاجِي
shunt vessels, optic disc	أَوْعِيَّةُ الْقُرْصِ الْبَصْرِيِّ التَّخْوِيلِيَّةُ
shunting, opticociliary	تَخْوِيلَةٌ عَيْنِيَّةٌ هُدَيْبِيَّةٌ
siccus, abscessus cornea	خُرَاجُ الْقَرْنِيَّةِ الْجَافِ
sickling	تَمُنُّجُلُ
siderosis	سُحَارٌ حَدِيدِي ، حُدَادٌ
siderosis bulbi	حُدَادٌ مُقْلِي ، سُحَارٌ حَدِيدِي مُقْلِي
siderosis bulbi, heterochromia	حُدَادٌ مُقْلِي مُغَايِرُ اللَّوْنِ

TERMS

silver	فِضَّة
silver nitrate	نِسْرَاتُ الْفِضَّةِ
silver wire arteries	شُرَائِيْسُ أُسْلَاكِ الْفِضَّةِ
simple astigmatism	لَا بُؤْرِيَّةٌ بَسِيْطَةٌ
simple glaucma	زَرْقٌ بَسِيْطٌ
sinus	جَيْبٌ
sinus, cavernous	الجَيْبُ الكَهْفِي
sinus, ethmoidal	الجَيْبُ العِرْبَالِي
sinus, frontal	الجَيْبُ الجَنْبِي
sinus, paranasal	جَيْبُ جُنَيْبِ الأَنْفِ
sinus, petrosal	الجَيْبُ المَخْرِي
sinus, sphenoidal	الجَيْبُ الوَتْدِي
skiascope (= retinoscope)	مِنْظَارُ الشُّبْكِيَّةِ
skiascopy	تَنْظِيْرُ الشُّبْكِيَّةِ (فَحْصُ خَطَا الأِنْكْسَارِ فِي العَيْنِ)
sliding flap	سَدِيْلَةٌ إِنْزِلَاقِيَّةٌ
slit lamp	مِضْبَاحٌ شُرِّي
Snellen's letters chart	لَوْحَةٌ حُرُوفِ سِنَلِنِ
Snellen's test type	نَمَطٌ فَحْصِ سِنَلِنِ
snow ball opacities	عَتَامَاتُ كُرَّةِ السَّلْجِ
snow blindness	عَمَى السَّلْجِ، قَمَرٌ
soft cataract	سَادٌ لَيِّنٌ
soft contact lens	عَدْسَةٌ لاصِقَةٌ لَيِّنَةٌ
soft exudates, retinal	نُضْحَاتُ شُبْكِيَّةِ لَيِّنَةٌ
soft eye	عَيْنٌ لَيِّنَةٌ
spasm	تَشَنُّجٌ
spasm, accommodation	تَشَنُّجُ التَّكْيُفِ
spasmus nutans	تَشَنُّجٌ إِيْمَانِي
spastic ectropion	شُتْرٌ وَحْشِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ، شُتْرٌ خَارِجِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ
spastic entropion	شُتْرٌ إِنْسِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ، شُتْرٌ دَاخِلِيٌّ تَشَنُّجِيٌّ
spatium, episcleral	حَيْزٌ خَارِجُ المُلْبَةِ
spatula, lid	مِلْوُوقُ الجَفْنِ
spectacles	نُظَّارَاتٌ
spectacles, bifocal	نُظَّارَاتُ ذَاتِ بُؤْرَتَيْنِ
spectacles, compound	نُظَّارَاتُ مُرَكَّبَةٍ
spectacles, pantoscopis (= bifocal s.)	نُظَّارَاتُ ذَاتِ بُؤْرَتَيْنِ
spectacles, perisopic	نُظَّارَاتُ وَاسِعَةِ الرِّشِي

TERMS

spectacles, pupil	نظارات بِنْفِيَّة
spectacles, tinted	نظارات مُلوَّنة
spectacles, var...	نظارات مُتعدِّدة الانكسار
spectrocolorimeter	مِكشاف عَمَى الألوان
spectrum, color	طيف الألوان
spectrum, visible	الطيف المرئي
speculum	مِنظار
spherical aberration	زَيْغ كروي
spherophakia	تَكْوَر العدسة
sphincter	مصرة (العضلة المصرة) (ج. مصرات)
sphincter iridis	مصرة القرنية
sphincter pupillae	مصرة الحدقة
sphincter pupillae muscle	العضلة مصرة الحدقة
sphincterectomy	قطع المصرة
sphincterismus	تشنج المصرة
spring catarrh	نزلة ربيعية
spur, scleral	مِهماز القلبة
squamous blepharitis	التهاب الجفن الحرشفي
squamous cell carcinoma, conjunctiva	سرطانة الملتحمة الخلوية الحرشفية
squamous cell carcinoma, lacrimal	سرطانة دُمعية خلوية حرشفية
strabismic squint	حول
strabismic squint, accommodative	حول تكيفي
strabismic squint, alternating	حول متناوب
strabismic squint, bilateral	حول بالجانبين
strabismic squint, concomitant	حول مترافق
strabismic squint, convergent	حول انسي، القنبد
strabismic squint, divergent	حول وحي، الخزر
strabismic squint, downward	حول سفلي
strabismic squint, sursumvergent	حول علوي
strabismic squint, upward	حول علوي
staining, corneal	انصباع القرنية
staphyloma	عنبية
staphyloma, annular	عنبية حلقيية
staphyloma, anterior	عنبية أمامية
staphyloma, ciliary	عنبية هديية
staphyloma, corneal	عنبية قرنية

TERMS

staphyloma, equatorial	عَنْبَة إِسْتَوَائِيَّة
staphyloma, intercalary	عَنْبَة مُقَحَّمَة
staphyloma, peripheral	عَنْبَة طَرَفِيَّة
staphyloma, posterior	عَنْبَة خَلْفِيَّة
staphyloma, projecting	عَنْبَة بَارِزَة
staphyloma, retinal	عَيْبَة شَبَكِيَّة
staphyloma, uveal	عَنْبَة عُنْبُوِيَّة
stare	يَحْمَلِق ، حَمْلَقَة
stasis retinopathy	إِعْتِلَال الشَّبَكِيَّة الرُّكُوْدِي
stenosis	تَضْيِق
stenosis, lacrimal duct	تَضْيِق القَنَاة الدَّمْعِيَّة
stenosis, nasolacrimal duct	تَضْيِق القَنَاة الأَنْفِيَّة الدَّمْعِيَّة
stereopsis (= solid vision)	رُؤْيَة مُجَسِّمَة ، رُؤْيَة ثَلَاثِيَّة الأَبْعَاد
stereoscopic vision	إِبْطَار مُجَسِّم ، رُؤْيَة مُجَسِّمَة
steroids	سْتِيروِيْدَات
stimulation, adrenergic	تَثْبِيه أُدْرِئِنَالِي
stimulation, cholinergic	تَثْبِيه كُولِينِي
strabismus	حَوَل
strabismus, absolute	حَوَل مُطْلَق
strabismus, accommodative	حَوَل تَكْيِفِي
strabismus, alternating ,	حَوَل مُتَنَابِ
strabismus, bilateral	حَوَل بِالْجَانِبِيْن
strabismus, binocular (= alternating S.)	حَوَل بِالْعَيْنِيْن ، حَوَل مُتَنَابِ
strabismus, comitant (= concomitant s.)	حَوَل مُرَافِق
strabismus, concomitant	حَوَل مُرَافِق
strabismus, consecutive	حَوَل مُتَعَاقِب
strabismus, constant	حَوَل دَائِم
strabismus, convergent	حَوَل إِسْمِي ، القَبْل
strabismus, cyclic	حَوَل دَوْرِي
strabismus, divergent (= exotropia)	حَوَل وَخْشِي ، حَوَل مُتَبَاعِد
strabismus, dynamic	حَوَل حَرَكِي
strabismus, external	حَوَل وَخْشِي
strabismus, horizontal	حَوَل أَفْقِي
strabismus, intermittent	حَوَل مُتَقَطِع
strabismus, internal	حَوَل إِسْمِي

strabismus, kinetic	حَوَل حَرَكِي
strabismus, latent	حَوَل كَامِن
strabismus, manifest	حَوَل بَيِّن
strabismus, mechanical	حَوَل آلِي
strabismus, monolateral	حَوَل مُفْرَد
strabismus, muscular	حَوَل عَضَلِي
strabismus, noncomitant	حَوَل لِأَمْرَافِق
strabismus, paralytic	حَوَل شَلَلِي
strabismus, periodic	حَوَل دَوْرِي
strabismus, spasmodic	حَوَل تَشَنُّجِي
strabismus, suppressed (= heterophoria)	حَوَل مَكْبُوت ، إِحْوَال
strabismus, unilateral	حَوَل مُفْرَد
strabismus, uniocular	حَوَل مُفْرَد
strabismus, vertical	حَوَل عَمُودِي
strabometer	مِقْيَاس الحَوَل
strabometry	قِيَاس الحَوَل
strabotome	مِبْضَع الحَوَل
strabotomy	بِضْع الحَوَل
stratum cereberale retinae	الطَّبَقَةُ المَخِيَّةُ الشَّبَكِيَّةُ
stratum ganglionare retinae	الطَّبَقَةُ العُقَدِيَّةُ الشَّبَكِيَّةُ
stratum pigmenti iridis	الطَّبَقَةُ القُرْجِيَّةُ المُنْصَغَةُ
stratum pigmenti retinae	الطَّبَقَةُ الشَّبَكِيَّةُ المُنْصَغَةُ
streaks, angioid	أُتْلَام شَبِيهَةُ الوَعَائِيَّةُ
streptomycin optic atrophy	ضَمُور بَصْرِي بِالسْتْرِبْتُومَايسِين
striae	سُطُور ، حُطُوط
striae, choroidal	حُطُوط المَشِيمِيَّةُ
striae, retinal	حُطُوط الشَّبَكِيَّةُ
striate area, visual cortex	البَاحَةُ المَخْطُطَةُ فِي القَشْرَةِ البَصْرِيَّةِ
stricture, lacrimal duct	تَضْيِيقُ القَنَاةِ الدَّمْعِيَّةِ
stroke	سَكْتَةٌ ، مَرَّةٌ
stromal infection	خَمَجٌ سَدَوِي
stromal keratitis	إِلْتِهَابُ القَرْنِيَّةِ السَدَوِي
sty (= styte)	شَعِيرَةٌ ، جَدُّجُد
stye, Mebomian (= internal s.)	شَعِيرَةٌ مِسُومِيَان (شَعِيرَةٌ بَاطِنَةٌ)
stye, Zeisian (= external s.)	شَعِيرَةٌ زَائِس (شَعِيرَةٌ ظَاهِرَةٌ)
subconjunctival drug administration	إِدْخَالُ العُقَارِ تَحْتَ المُلْتَحِمَةِ

TERMS

subconjunctival hemorrhage	نَزْفٌ تَحْتَ الْمَلْتَحِمَةِ
subconjunctival hemorrhage, traumatic	النَّزْفُ تَحْتَ الْمَلْتَحِمَةِ الرَّضْجِي
subconjunctival hemorrhage, trichinosis	نَزْفٌ تَحْتَ الْمَلْتَحِمَةِ بِالشَّعْرِيَّاتِ
subhyaloid hemorrhage	نَزْفٌ تَحْتَ الرَّجَاجِي
subjective lightning flashes	وَمَضَاتٌ مُؤَيَّةٌ شَخِصِيَّةٌ
subluxated lens	عَدْسَةٌ مَخْلُوعَةٌ جُزْئِيًّا
subluxation	خَلَعٌ جُزْئِي
subluxation, lens	خَلَعُ الْعَدْسَةِ
suborbital	تَحْتَ الْحَجَاجِي
subretinal neovascularization	تَوْقِي تَحْتَ الشَّكِيَّةِ الْمَحْدَثِ
subretinal neovascularization, myopic	تَوْقِي تَحْتَ الشَّكِيَّةِ الْمَحْدَثِ الْحَسْرِي
subretinal tracks	مَسَارَاتٌ تَحْتَ الشَّكِيَّةِ
substantia propria corneae	المَادَّةُ الْقَرْنِيَّةُ الْمَخْصُومَةُ
substantia propria sclerae	المَادَّةُ الْمَلِيَّةُ الْمَخْصُومَةُ
sugar cataract	سَادٌ سُكْرِي
sulcus, intramarginal	تَلَمٌ دَاخِلُ الْهَامِشِ
sulcus, subtarsalis	تَلَمٌ تَحْتَ غُضْرُوفِ الْجَفْنِ
sunflower cataract	سَادٌ عَيَادُ الشَّمْسِ
superficial corneal lines	خَطُوطُ الْقَرْنِيَّةِ السُّطْحِيَّةِ
superficial corneal plexus	فُفَيْرَةُ الْقَرْنِيَّةِ السُّطْحِيَّةِ
superficial punctate cataract	سَادٌ سَطْحِيٌّ مُنْقَطٌ
superinfection	خَمَجٌ إِضَافِي
superior cervical ganglion	العُقْدَةُ الرَّقِيَّةُ الْعُلْيَا
superior colliculus	الْأَكِيْمَةُ الْعُلْوِيَّةُ
superior fornix	القَبْوُ الْعُلْوِي
superior limbic keratoconjunctivitis	إِلْتِهَابُ الْقَرْنِيَّةِ وَالْمَلْتَحِمَةِ الْحَوْفِي الْعُلْوِي
superior oblique muscle	العَضَلَةُ الْمَائِلَةُ الْعُلْوِيَّةُ
superior ophthalmic vein	الْوَرِيدُ الْعَيْنِي الْعُلْوِي
superior orbital fissure	الشَّقُّ الْحَجَاجِي الْعُلْوِي
superior palpebral arterial arcade	القَوْسُ الشَّرْبَانِي الْجَفْنِي الْعُلْوِي
superior palpebral furrows	أَخَادِيدُ الْجَفْنِ الْعُلْوِي
superior rectus muscle	العَضَلَةُ الْمُسْتَقِيْمَةُ الْعُلْوِيَّةُ
supersensitivity	فَرْطُ الْحَسَاسِيَّةِ
suppression	كَبَتْ
suppression scotoma	عُتْمَةٌ كَبْتِيَّةٌ
suppurative	قَيْحِي

TERMS

suppurative uveitis
 suprachoroid
 suprachoroidal space
 supraclinoid aneurysm
 supraclinoid hemorrhage
 supraorbital nerve
 supratrochlear nerve
 sursumphoria
 sursumvergent squint
 sursumversion
 suspensory ligament of globe
 suspensory ligament of lens
 swelling
 symblepharon
 symblepharon, burns
 symblepharon, complete
 symblepharon, erythema multiformis
 sympathectomy
 sympathetic nerves
 sympathetic ophthalmia
 synaptic transmission, retinal
 synchysis (= synchiasis)
 synchysis scintillans
 synchysis, vitreous
 syndrome
 synechia
 synechia, anterior
 synechia, peripheral anterior
 synechia, posterior
 synechia, rupturing
 synechotomy
 synophry
 synoptophore
 syphilitic corneal vascularization
 syphilitic keratitis
 syphilitic lens dislocation

التهاب العينية القيحي
 فوق المشيمية
 حيز فوق المشيمية
 أم الدم فوق السريري
 نزف فوق السريري
 العصب فوق الحجاج
 العصب فوق البكرة
 إخلال علوي
 حول علوي
 حقلنة علوية
 الرباط معلق كرة العين
 الرباط معلق العدسة
 تورم
 التصاق ملتحمي
 التصاق ملتحمي حرقبي
 التصاق ملتحمي تام
 التصاق ملتحمي بالحسامي المتعدد الأشكال
 قطع الودّي
 أعصاب وديّة
 التهاب العين التعاطفي
 الانتقال المشبكي الشبكي
 سيولة الجسم الزجاجي
 سيولة الجسم الزجاجي الومضية
 سيولة الجسم الزجاجي
 متلازمة
 التصاق القرنية
 التصاق القرنية الأمامية
 التصاق القرنية الأمامية المحيطة
 التصاق القرنية الخلفية
 قمل الالتصاق القرني
 قطع التصاق القرنية
 اتصال الحاجبين
 مقياس الحول
 توعي القرنية الأفرنجي
 التهاب القرنية الأفرنجي
 خلع العدسة الأفرنجي

TERMS

syphilitic pupils	حَدَقَاتُ إِفْرَنْجِيَّة
syphilitic retinal pigmentary degeneration	تَنَكُّسُ الشَّبَكِيَّةِ الْإِفْرَنْجِيِّ الْمُنْمِغِ
syphilitic retinitis	إِلْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ الْإِفْرَنْجِيِّ
syphlis, congenital	الْإِفْرَنْجِيُّ الْوِلَادِيِّ
syphlis, orbital	أِفْرَنْجِيُّ الْحَجَّاجِ
system, visual	الْجَهَّازُ الْبَصَرِيُّ
-T-	
tangent screen	شَائِعَةٌ مُسْتَوِيَّةٌ (شَائِعَةٌ سَوْدَاءٌ) مَعَ نَقْطَةٍ مَرَكِّزِيَّةٍ يَثْبُتُ عَلَيْهَا الْبَصَرُ لِفَحْصِ السَّاحَةِ الْبَصَرِيَّةِ
tapetoretinal degeneration	تَنَكُّسُ الشَّبَكِيَّةِ وَظَهَارِيَّتِهَا الصِّغْفِيَّةِ
tapetoretinopathy	إِعْتِلَالُ الشَّبَكِيَّةِ وَظَهَارِيَّتِهَا الصِّغْفِيَّةِ
tapetum	سَيَّاطٌ
tapetum choroideae (= tapetum lucidum)	سَيَّاطُ الْمَشِيمِيَّةِ
tapetum lucidum	سَيَّاطُ الْمَشِيمِيَّةِ الْمُتَمِّعِ (طَبَقَةُ الْخَلَايَا الْمُتَمِّعَةِ فِي مَشِيمِيَّةِ بَعْضِ الْحَيَوَانَاتِ)
tapetum nigrum	طَبَقَةُ الْمُقَلَّةِ السَّوْدَاءِ
tarsal plate	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ
tarsalgia	أَلَمُ الْجَفْنِ
tarsectomy	قَطْعُ غُضْرُوفِ الْجَفْنِ
tarsitis	إِلْتِهَابُ الْجَفْنِ
tarso-	جَفْنِيٌّ (سَابِقَةٌ)
tarso-orbital	جَفْنِيٌّ حَجَّاجِيٌّ
tarsomalacia	تَلْسِنُ الْجَفْنِ
tarsomegaly	ضَخَامَةُ الْجَفْنِ
tarsoplasty (= blepharoplasty)	رَأْبُ الْجَفْنِ
tarsoptosis	الْإِطْرَاقُ
tarsorrhaphy (= blepharorrhaphy)	رَفْوُ الْجَفْنِ
tarsorrhaphy, lateral	رَفْوُ الْجَفْنِ الرَّحِشِيِّ
tarsotomy	بَضْعُ الْجَفْنِ
tarsus	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ
tarsus inferior palpebrae	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ السُّفْلِيِّ
tarsus superior palpebrae	غُضْرُوفُ الْجَفْنِ الْعُلْوِيِّ
tattooing of the cornea	وَشْمُ الْقَرْنِيَّةِ
tear	دَمْعَةٌ، مِرْقَةٌ
tear, traumatic	دَمْعٌ رَضْحِيٌّ
tears	دَمْعٌ
tears, crocodile	دَمْعُ التَّمَايِيحِ
teichopsia (= scintillating scotoma)	عَتَمَةٌ مُتَلَالِئَةٌ

TERMS

temple	صَدَّغ (ج. أمداع)
temporal crescent	هَلَالٌ صَدَّغِي (شَكَّشَ حَسْرِي هَلَالِي الشَّكْلَ فِي الْجِهَةِ الصَّدَّغِيَّةِ مِنَ الْقَرْنِ الصَّمْرِي)
tendon, orbital	الْوَتْرَ الْحَجَاجِي
Tenon capsule	مِحْفَظَةُ تِينُون
tenonitis	التَّيْنَابُ مِحْفَظَةُ تِينُون
tension	تَوْتِيرٌ، تَوْتِير
tension headache	صُدَاعٌ تَوْتِيرِي، صُدَاعُ التَوْتِير
tension, intraocular	ضَغَطٌ دَاخِلُ الْعَيْنِ
tension, ocular	ضَغَطُ الْعَيْنِ
tertiary position of eye	وَضْعُ الْعَيْنِ الثَّلَاثِ
tessellated fundus	قَاعُ عَيْنِ شَطْرَنَجِي
test, dark room	إِخْتِبَارُ الْغُرْفَةِ الْمُظْلِمَةِ
test letters	حُرُوفُ الْإِخْتِبَارِ
test light	مَوْءُ الْفَحْصِ
test objects	مَوَادُّ الْإِخْتِبَارِ
test, provocative	فَحْصٌ تَحْرِيضِي
theory, Young Helmholtz	نَظْرِيَّةُ يُونِكْ هِيلْمهولتز
therapeutic soft contact lens	عَدَسَةٌ عِلَاجِيَّةٌ لِأَمَقَّةٍ لَيِّنَةٌ
thermal burns, eyelids	حُرُوقُ الْجَفْنِ الْحَرَارِيَّةِ
thinning, scleral	تَرْقِيقُ الْمَلْسَةِ
three color vision	إِبْصَارٌ ثَلَاثِي الْأَلْوَانِ
three dimensional vision	إِبْصَارٌ مُجَسِّمٌ، إِبْصَارٌ ثَلَاثِي الْأَبْعَادِ
threshold, visual sensation	عَتَبَةٌ جِثُ الْبَصْرِ
thrombosis	خُثَارٌ (ج. خُثَارَات)
thrombosis, cavernous sinus	خُثَارُ الْجَيْبِ الْكَهْفِي
thrombosis, central retinal vein	خُثَارُ الْوَرِيدِ الشَّبَكِي الْمَرْكَزِي
thrombotic glaucoma	زَرْقٌ خُثْرِي
thyroid exophthalmos	جَحُوظٌ دَرَقِي
thyroid ophthalmopathy	إِعْتِلَالُ الْعَيْنِ الدَرَقِي
thyroid squint	حَوْلٌ دَرَقِي
thyrotropic exophthalmos	جَحُوظٌ بِمُحَفِّزِ الدَّرَقِ
tic doulereux	عَرَّةٌ مَوْلِمَةٌ
tic doulereux tearing	تَدَمُّعُ الْعَرَّةِ الْمَوْلِمَةِ
tigroid fundus	قَاعُ عَيْنِ أَنْمَرٍ
tobacco amblyopia	غَمَشٌ تَبَقِي
tomography	تَصْوِيرٌ مَقْطَعِي

TERMS

tonic pupil	حَدَقَةٌ مُتَوَتِّرَةٌ
tonography	تَخْطِيطُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ
tonometer	مِقْيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ
tonometry	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ
tonometry, applanation	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ بِالتَّسْطِيحِ
tonometry, indentation	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ بِالسَّجِّجِ
tonometry, pneumo	قِيَاسُ تَوَتَّرِ الْعَيْنِ الْهَوَائِيِّ
topical drugs	عَقَاقِيرُ مَوْضِعِيَّةٌ
torsion	لَوِي
torticollis, ocular	صَعْرٌ عَيْنِي
tortuosity	تَعَرُّجٌ
tortuosity, retinal arterioles	تَعَرُّجُ شُرَيْنَاتِ الشَّبَكِيَّةِ
tortuosity, retinal veins	تَعَرُّجُ أَوْرِدَةِ الشَّبَكِيَّةِ
total hyperopia	مُحَمَّلَةٌ مَدَّ الْبَصَرِ
total staphyloma	عَتَبَةٌ شَامِلَةٌ
toxic cataract	سَادٌ سُمِّي
toxoplasmosis coloboma	عِلْمَةٌ دَاءِ الْمُقَوَّسَاتِ
toxoplasmosis retinitis	الْتِهَابُ الشَّبَكِيَّةِ بِالمُقَوَّسَاتِ
trabeculectomy	قَطْعُ التَّرْبِيقِ، قَطْعُ الْحَوِيجِزِ
trabeculotomy	بَضْعُ التَّرْبِيقِ، بَضْعُ الْحَوِيجِزِ
trabeculum, corneoscleral	التَّرْبِيقُ الْقَرْنِي الْمُلْبِي، الْحَوِيجِزُ الْقَرْنِي الطُّلْبِي
trachoma	حَشْرٌ، تَرَاحُومٌ
trachoma deposits	تَرَسُّبَاتُ حَشْرِيَّةٌ
trachoma mechanical painting	مَسُّ الحَشْرِ الْآلِي
trachoma mechanical picking	لَقَطُ الحَشْرِ الْآلِي
trachoma mechanical scraping	قَشَطُ الحَشْرِ الْآلِي
trachoma mechanical squeezing	كَبْسُ الحَشْرِ الْآلِي
trachoma pannus	سَبَلٌ حَشْرِي
trachoma, active	حَشْرٌ فَعَّالٌ
trachoma, degenerative	حَشْرٌ تَنَكُّسِي
trachoma, rough	حَشْرٌ خَشِنٌ
trachomatous	حَشْرِي
tract, optic	السَّبِيلُ الْبَصْرِي
transillumination	تَضْوَاءٌ
translucence, iris	تَرْجِيَّةٌ شَافَةٌ
translucent	شَافٌ

TERMS

transmission, retinal synaptic	إِنْتِقَالِ مَشْبَكِي شَبَكِي
transmitter cells, retinal	خَلِيَّةَ شَبَكِيَّةَ نَاقِلَةَ
transparency, cornea	شَفَافِيَةِ الْقَرْنِيَةِ
transparency, lens	شَفَافِيَةِ الْعَدْسَةِ
transplant, corneal	عَمْرِيَّةَ قَرْنِيَّةَ
transplantation	إِغْتِرَاسَ ، عَمْرَسَ
transplantation, corneal	عَمْرَسَ الْقَرْنِيَّةَ
transplantation, heterotopic	عَمْرَسَ غَيْرِي
transplanted flap	سَدْبِلَةَ مَعْمُورَسَةَ
transudate	رَشْحَةَ (ج. رَشْحَات)
trauma	رَضْحَ (ج. رَضُوح)
traumatic	رَضْحِي
traumatic miosis	تَقَبُّضَ الْحَدَقَةِ الرَّضْحِي
traumatic mydriasis	تَوَسُّعَ الْحَدَقَةِ الرَّضْحِي
traumatic ptosis	إِطْرَاقَ الْعَيْنِ الرَّضْحِي
traumatic tear	تَمَرَّقَ رَضْحِي
traumatic tear, choroidal	تَمَرَّقَ رَضْحِي مَشِيمِي
traumatic tear, retinal	تَمَرَّقَ رَضْحِي شَبَكِي
traumatic, ulcers	قَرْحَ رَضْحِيَّةَ
treatment, active	مُعَالَجَةَ فَعَالَةَ
treatment, conservative	مُعَالَجَةَ مُحَافِظَةَ
treatment, curative	مُعَالَجَةَ شَافِيَةَ
treatment, empiric	مُعَالَجَةَ تَجْرِبِيَّةَ
treatment, palliative	مُعَالَجَةَ مُلَطِّفَةَ
treatment, preventive	مُعَالَجَةَ وَقَائِيَّةَ
treatment, prophylactic	مُعَالَجَةَ وَقَائِيَّةَ
treatment, rational	مُعَالَجَةَ تَرشُدِيَّةَ
treatment, surgical	مُعَالَجَةَ جِرَاحِيَّةَ
treatment, symptomatic	مُعَالَجَةَ الْأَعْرَاضِ
tremor	رُعَاشَ
tremor, orbicularis oculi	رُعَاشَ عَمْقَلَةِ الْعَيْنِ الدَّوِيرِيَّةَ
tremulous iris	قَرَحِيَّةَ رُعَاشِيَّةَ
tri-color theory	نَظْرِيَّةَ ثَلَاثِيَّةِ الْأَلْوَانِ
trichiasis	شَعْرَةَ
trichinosis	دَاءَ الشَّعْرِينَاتِ
trichona (= entropion)	شُتْرَ إِسْبِي ، شُتْرَ دَاخِلِي

TERMS

trichromat	بصير الألوان الثلاثة (شخص سوي يرى الألوان الأولية الثلاثة)
trichromatic color vision	رؤية ثلاثية الألوان
trichromatopsia	إبصار الألوان الثلاثة
trifocal lenses	عدسات ثلاثية البؤر
trigeminal nerve	العصب ثلاثي التوائم
trisomy	تثلث صبغي
trisomy syndrome	متلازمة التثلث الصبغي
tritanomalopia	عمى الأزرق
tritanomaly	عمى الأزرق
tritanopia	عمى الأزرق
tritanopic	أعمى الأزرق
trochlear nerve	العصب البكري
trochlear nucleus	النواة البكرية
tubercles	درنات، حبيبات
tubercles, iris	درنات القرنية
tubercles, vein closure	درنات إسداد الوريد
tuberculosis	تدرن، سل
tuberculosis, choroid	تدرن المشيمية
tuberculosis, conjunctival	تدرن الملتحمة
tuberculosis, iris	تدرن القرنية
tuberculosis, orbit	تدرن الحجاج
tuberous sclerosis	تصلب حديبي
tumors	أورام
tunic, corneoscleral	الغلاظة القرنية الملية
tunica conjunctiva bulbi	الغلاظة الضامة للمقلة
tunica conjunctiva palpebrum	الغلاظة الضامة الجفنية
tunica vasculosa lentis	غلاظة العدسة الوعائية
tylosis ciliaris	تفان الجفن

-U-

ulcer	قرحة
ulcer, acute	قرحة حادة
ulcer, avitaminosis	قرحة نقص الفيتامينات
ulcer, chornic	قرحة مزمنة
ulcer, corneal	قرحة القرنية
ulcer, corrosive	قرحة آكلة
ulcer, exposure	قرحة التعرض

TERMS

ulcer, marginal	قَرَحَةٌ هَامِشِيَّةٌ
ulcer, neuroparalytic	قَرَحَةٌ الشَّلَلِ العَصَبِي
ulcer, perforating	قَرَحَةٌ شَاقِبَةٌ
ulcer, ring	قَرَحَةٌ حَلَقِيَّةٌ
ulcer, serpiginous	قَرَحَةٌ سَاعِيَّةٌ
ulcer, traumatic	قَرَحَةٌ رَضِيَّةٌ
ulcer, trophic	قَرَحَةٌ تَغْدَوِيَّةٌ، قَرَحَةٌ اِغْتِدَائِيَّةٌ
ulcer, venereal	قَرَحَةٌ زُهْرِيَّةٌ
ulceration	تَقْرَحٌ
ulcerative blepharitis	إِلْتِهَابُ الجَفْنِ التَّقْرُحِي
ulcus serpens corneae	قَرَحَةٌ قَرْنِيَّةٌ سَاعِيَّةٌ
ultrasonic phacoemulsification	إِسْتِحْلَابُ العَدَسَةِ بِالفَوْقِ المَوْتِي
ultrasonography (= echography)	تَخْطِيطُ فَوْقِ المَوْتِي (= تَخْطِيطُ المَدَى)
ultraviolet keratitis	إِلْتِهَابُ القَرْنِيَّةِ بِالفَوْقِ البَنَفْسِجِيَّةِ
unequal pupils	حَدَقَتَيْنِ غَيْرِ مُتَسَاوِيَتَيْنِ
unilateral squint	حَوَلٌ بِجَانِبٍ وَاحِدٍ
uvea	العَيْنِيَّةُ (الغِلَازَةُ الوِعَائِيَّةُ لِلْمَقْلَةِ)
uveal	عَيْنَوِي، عَيْنِي
uveal tract	السَّبِيلُ العَيْنَوِي
uveitis	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ
uveitis complications	إِخْتِلَاطَاتُ إِلْتِهَابِ العَيْنِيَّةِ
uveitis, acute	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ الحَادِ
uveitis, anterior	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ الأَمَامِيَّةِ
uveitis, basal	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ القَاعِيَّةِ
uveitis, chronic	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ المُرْمِنِ
uveitis, effusion	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ الأَنْصَابِي
uveitis, endophthalmitis	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ بِإِلْتِهَابِ بَطَانَةِ العَيْنِ
uveitis, exogenous	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ خَارِجِي المَنْشَأِ
uveitis, foreign body	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ بِالجِسْمِ الغَرِيبِ
uveitis, heterochromic	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ مُتَسَابِغِ اللَوْنِ
uveitis, lens induced	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ المُسْتَحْتِكِ بِالعَدَسَةِ
uveitis, panophthalmitis	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ بِإِلْتِهَابِ العَيْنِ الشَّامِلِ
uveitis, peripheral	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ الطَّرْفِيَّةِ
uveitis, phacoanophylactic	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ البَلُورِيَّةِ الشَّاقِي
uveitis, posterior	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ الخَلْفِيَّةِ
uveitis, subacute	إِلْتِهَابُ العَيْنِيَّةِ دُونَ الحَادِ

uveitis, suppurative
 uveitis, sympathetic
 uveitis, syphilitic
 uveitis, toxic
 uveitis, traumatic
 uveitis, tuberculous
 uveitis, zoster
 uveoretinitis
 uveoscleritis

varix, orbital
 vascular arcade, eyelid
 vascular circle, iris
 vascular pulsation, retinal
 vascularization, corneal
 vascularization, retinal
 vein, angular
 vein, ophthalmic
 vein, retinal
 veins concealment
 veins occlusion
 venous dilatation
 venous occlusion
 venous pulsation
 venous stasis retinopathy
 VEP (= visual-evoked potential)
 vergence
 vergence movements
 vernal conjunctivitis
 verrucae (wart)

vertical nystagmus
 vesicle, herpetic
 vesicle, optic
 vestibular nystagmus
 viral conjunctivitis

إلتهاب العينية التقيحي
 إلتهاب العينية التعاطفي
 إلتهاب العينية الأفرنجي
 إلتهاب العينية السمي
 إلتهاب العينية الرضحي
 إلتهاب العينية التدرني
 إلتهاب العينية النطاقي
 إلتهاب العينية والشككية
 إلتهاب العينية والملسنة

-V-

دالية حاجية
 قوساء الجفن الوعائية
 دائرة القرنية الوعائية
 نبضان الأوعية الشككية
 توعي القرنية
 توعي الشككية
 الوريد الزاوي
 الوريد العيني
 الوريد الشككي
 إختفاء الأوردة
 إسداد الأوردة
 توسع وريدي
 إسداد وريدي
 نبضان وريدي
 إعتلال الشككية بالركود الوريدي
 الجهد البصري المستثار (فيب)
 تجانح
 حركات تجانحية
 إلتهاب الملحمة الربيعي
 بروقة (شولول)

رأية عمودية
 جويطة خلالية
 الجويطة السلية
 رأية دهليزية
 إلتهاب الملحمة الحموي

TERMS

viral keratitis	التَّهَابُ الْقَرْنِيَّةِ الْحَمَوِي.
vision	رُؤْيَةٌ ، إِبْصَارٌ
vision defects	عُيُوبُ إِبْصَارِيَّةٍ
vision disturbances	اضْطِرَابَاتُ الرُّؤْيَةِ
vision, achromatic	رُؤْيَةٌ لَوْنِيَّةٌ
vision, binocular	رُؤْيَةٌ بِالْعَيْنَيْنِ
vision, blurred	رُؤْيَةٌ ضَبَائِيَّةٌ
vision, central	رُؤْيَةٌ مَرْكَزِيَّةٌ
vision, color	رُؤْيَةٌ الْأَلْوَانِ
vision, convergence	رُؤْيَةٌ لَامَّةٌ ، رُؤْيَةٌ تَقَارِبِيَّةٌ
vision, double	رُؤْيَةٌ مُزدَوِّجَةٌ
vision, far point	رُؤْيَةُ البُعْدِ ، رُؤْيَةُ النَّقْطَةِ البَعِيدَةِ
vision, field of	السَّاحَةُ البَصَرِيَّةُ
vision, foveal	رُؤْيَةٌ نُقْرِيَّةٌ
vision, fusion of	إِنْدِمَاجُ الرُّؤْيَةِ
vision, iridescent	رُؤْيَةٌ قَرَحِيَّةُ الْأَلْوَانِ
vision, macular	رُؤْيَةٌ بُقْعِيَّةٌ
vision, monocular	رُؤْيَةٌ بِالعَيْنِ الوَاحِدَةِ
vision, near point	رُؤْيَةُ القُرْبِ ، رُؤْيَةُ النَّقْطَةِ القَرِيبَةِ
vision, night	رُؤْيَةٌ لَيْلِيَّةٌ
vision, peripheral	رُؤْيَةٌ مُحِيطِيَّةٌ
vision, photopic	رُؤْيَةٌ ضَوْئِيَّةٌ
vision, scotopic	رُؤْيَةٌ ظَلَامِيَّةٌ
visual	إِبْصَارِي ، بَصْرِي
visual absorption curve	مَنْحَنُ الإِمْتِصَاصِ البَصْرِي
visual accommodation	تَكْيِيفُ الإِبْصَارِ
visual acuity	حِدَّةُ الإِبْصَارِ
visual acuity charts	لَوْحَاتُ حِدَّةِ الإِبْصَارِ
visual acuity measurement	قِيَاسُ حِدَّةِ الإِبْصَارِ
visual adaptation	تَلَاوُمُ الرُّؤْيَةِ
visual adaptation to darkness	تَلَاوُمُ الرُّؤْيَةِ لِلظَّلَامِ
visual adaptation to light	تَلَاوُمُ الرُّؤْيَةِ لِلضَّوئِ
visual agnosia	عَمَى بَصْرِي
visual angle	زَاوِيَةُ الإِبْصَارِ
visual axis	مِحْوَرُ الإِبْصَارِ
visual contour sharpening	تَحْدِيدُ مَحْدُودِ الإِبْصَارِ

TERMS

visual cortex, primary	القشرة البصرية الأولية
visual cortex, secondary	القشرة البصرية الثانوية
visual defects	عيوب الرؤية
visual deprivation	حرمان البصر
visual direction	إتجاه الرؤية
visual duplicity theory	نظرية ثنائية الأضمار
visual evoked potential	الجهد البصري المستحث
visual failure	فُصُور بَصْرِي
visual field	الساحة البصرية
visual field limitations	حدود الساحة البصرية
visual field measurements	قياسات الساحة البصرية
visual field, incongruous	ساحة إبصارية غير متطابقة
visual field, quadrantic	ساحة إبصارية رُبعية
visual hallucination	هَلَس إبصاري
visual line	خط البصر
visual loss	فُقدان البصر
visual loss, bilateral	فُقدان البصر بالعينين
visual loss, craniostenosis	فُقدان البصر بتضيق القحف
visual loss, monocular	فُقدان البصر بعين واحدة
visual loss, retrochiasmal	فُقدان البصر خلف التصلبي
visual mechanisms	آلية الإبصار
visual motor area	الساحة البصرية الحركية
visual optics	بصريات العين
visual pathways	الطرق البصرية
visual perception area	ساحة الإدراك البصري
visual pigments	المبأغات البصرية
visual purple	الأرجوان البصري
visual radiation	الشع البصري
visual receptors	مستقبلات بصرية
visual reflexes	المنعكسات البصرية
visual resolving power	قدرة الميز البصري
visual stereopsis	الإبصار المُجسّم
visual threshold	عتبة الإبصار
visualization	تَبصّر
visualize	يَتَبصّر
visuoauditory	بصري سمعي

TERMS

visuognosis	إدراك بالرؤية ، إدراك بصري
visuosensory	بصري حسي
visuospatial disturbances	اضطرابات الرؤية الحيزية
visuscope	منظار العين
vitamin A deficiency	عوز الفيتامين أ
vitamin A overdose	الإسّام بالفيتامين أ
vitamin B deficiency	عوز الفيتامين ب
vitrectomy	قطع الزجاجي ، إستئصال الزجاجي
vitreous	زجاجي ، الزجاجي
vitreous abscess	خراج الزجاجي
vitreous body	الجسم الزجاجي
vitreous body abnormalities	شذوذات الجسم الزجاجي
vitreous body adhesion syndrome	متلازمة الالتصاق الجسم الزجاجي
vitreous body injuries	إصابات الجسم الزجاجي
vitreous contraction	تقلص الزجاجي
vitreous detachment	انفصال الزجاجي
vitreous hemorrhage	نزف الزجاجي
vitreous humor	الخلط الزجاجي
vitreous loss	فقدان الزجاجي
vitreous neovascularization	توعي الزجاجي المحدث
vitreous opacities	عتامات الزجاجي
vitreous prolapse	تدّتي الزجاجي
vitreous replacement	تعويض الزجاجي
vitrectome	مبضع الزجاجي
	-W-
wall, eye	جدار العين
wart	شولول
wound healing	إلتئام الجرح
	-X-
x-ray	الأشعة السينية
xanthanopsia	الإبصار الأصفر
xantheisma	ورم أصفر
xanthopsia	إبصار الأصفر
xerosis	جفاف ، جفاف الملتحمة
	-Y-
Y-suture of the lens	درز العدسة بشكل Y

TERMS

yellow spot (= macula lutea)
Young Helmholtz theory

البُقْعَةُ الصُّفْرَاءُ
نَظْرِيَّةُ يُونِكِ هَيْلْمُهَوْلْتِز

-2-

Zeis gland
Zeisian stye
Zinn circle
Zinn ligament
Zinn zonule
zones, iris
zonula
zonula ciliaris
zonular
zonular opacity
zonule (= suspensory ligament)
zoster ophthalmicus
zoster pain
zoster, herpes, of eyelids
zygomatic bone fracture

عُدَّةُ زَايسَ
شُعْبِيرَةُ زَايسَ
دَاوْرَةُ زَيْنَ
رِبَاطُ زَيْنَ
نُطَيْقُ زَيْنَ (الرِّبَاطُ الْمُعَلِّقُ لِلْعَدْسَةِ)
مَنَاطِقُ الْقَرْحِيَّةِ
نُطَيْقَةُ
نُطَيْقَةُ الْهَدَبِيِّ
نُطَيْقِي
عَتَامَةُ نُطَيْقِيَّةِ
النُّطَيْقِ (الرِّبَاطُ الْمُعَلِّقُ لِلْعَدْسَةِ)
حَلَاةِي
أَلْمُ الْخَلَا
حَلَاةُ الْأَجْفَانِ النُّطَيْقِي
كَسْرُ عَظْمِ الْوَجْنَةِ



المراجع

- ١ - أبي منصور اسماعيل الشعالي النيسابوري: كتاب فقه اللغة و سر العربية ، ٥٤٢٩هـ - ١٠٢٨م
دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان
- ٢ - مجمع اللغة العربية بالقاهرة : مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي اقترها المجمع
المجلدات ١-٢٤ ، ١٩٣٥-١٩٨٥ ، القاهرة
- ٣ - مجمع اللغة العربية بالقاهرة : معجم المصطلحات الطبية ، الجزء الأول ، ١٩٨٥ ، القاهرة
- ٤ - مجمع اللغة العربية بدمشق : الألفاظ المعربة والموضوعة في مجلة المجمع ، الجزء ان الأول والثاني)
١٩٦٢ و ١٩٧٢ ، دمشق
- ٥ - المجمع العلمي العراقي : مصطلحات علمية ، الأقسام ١-٣ ، ١٩٨٢-١٩٨٥ ، بغداد
- ٦ - محمد هيثم الخياط : المعجم الطبي الموحد ، الطبعة الثالثة ، ميدلفانت ١٩٨٢ ، سويسرا
- ٧ - محمد هيثم الخياط : دليل المصطلحات ، الأمراض العينية ، مجلة الطبيب ٢٤ ، ٩٥-٩٩ ، ١٩٨١
- ٨ - اكرم العنبري : التعابير الفنية المستعملة في كلية الطب بجامعة دمشق في حقل امراض العين ،
معجم الكلمات العربية والانكليزية مأخوذ من كتابه "التلخيص في
امراض العين " ص ١٩٩-٢٢٠ و ٣٣١-٣٥٤
- ٩ - محمد عبد العزيز : الأصل العربي لمفردات طب العيون ، ١٩٧٥ ، مطبعة الفتوح (بظافة) مصر
- ١٠ - محمد عبد العزيز : دليل المصطلحات في كتاب " العين " ١٩٨٣ ، مطابع الأهرام التجارية ، القاهرة
- ١١ - سري سب العيشة اشعة ليزر في عالم العيون ، العربي ، ٣٢٥ ، ١٤٢-١٤٧ ، ١٩٨٥
- ١٢ - ابراهيم محمد عامر : ماذا تعرف عن عينيك ، المنهل ، ٤٧ ، ١٨٨-١٩٣ ، اكتوبر ١٩٨٥
- ١٣ - ابراهيم محمد عامر : الجديد في تشخيص امراض العيون ، اجهزة علاج امراض العيون
الشرق الأوسط ، العددان ٢٧١٦ و ٢٧١٧ ، ٦ و ٧ مايس ١٩٨٦
- ١٤ - صادق الهلالي : منهجية وضع المصطلحات الطبية ، ارسلت للنشر في اللسان العربي اذار ١٩٨٦
- ١٥ - ابن منظور : لسان العرب المحيط ، اعداد وتصنيف يوسف خياي و نديم مرعشلي ، دار
لسان العرب ، بيروت ، لبنان
- ١٦ - مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروز ابادي : القاموس المحيط ، ٨١٤ هـ ، دار العلم للجميع ، بيروت
- ١٧ - مجمع اللغة العربية بالقاهرة : المعجم الوسيط ، الطبعة الثانية ، القاهرة
- ١٨ - يوسف حتي : قاموس حتي الطبي ، الطبعة الرابعة ، ١٩٨٣ ، مكتبة لبنان ، بيروت
- ١٩ - منير البعلبكي : المورد ، الطبعة التاسعة عشرة ١٩٨٥ ، دار العلم للملايين ، بيروت
- ٢٠ - احمد شفيق الخطيب : معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية ، الطبعة السادسة ، ١٩٨٤ ،
مكتبة لبنان ، بيروت ، لبنان

21 - Dorland's Illustrated Medical Dictionary, 26th ed., W.B. Saunders, Philadelphia, 1981.